

ABR  
'05

# QUA- DERNS

DE L'OBSERVATORI

(Pressioni l'idioma que desitgi visualitzar)

Català  
Castellano

ABR  
'05

# QUA- DERNS

DE L'OBSERVATORI

## Índex

- p. 2 La immigració a la premsa: les notícies més destacades d'abril 2005.  
p. 3 Activitats i esdeveniments: a. Esdeveniments locals b. Altres notícies destacades  
c. Convocatòries d'ajudes d. Cursos, jornades i conferències.  
p. 8 Novetats bibliogràfiques  
p. 9 Estadístiques breus: evolució de la població estrangera a Palma. a. Evolució de la població  
estrangera b. Població estrangera actual a Palma c. Distribució territorial per CMSS  
d. Distribució territorial per barris.  
p. 13 Bones pràctiques. a. El Cercle del Retorn". b. Calidoscopi  
p. 14 En profunditat: entrevista a la Asociación de Comerciantes Argentinos..  
p. 16 Articles i monografies: "La Migración de Argentinos a Mallorca".

# La inmigració a la premsa: les notícies més destacades d'abr '05

ÀMBIT	SECCIÓ	TITULAR	PERIÒDIC I DATA
NACIONAL	POLÍTICA	<b>Enrique Múgica, Defensor del Pueblo.</b> "Soy contrario al "papeles para todos" porque crearía conflictos sociales y económicos".	ABC 04.04.2005
	TREBALL	<b>Los empresarios ya han pedido regularizar al 20% de los "sin papeles".</b> Murcia, La Rioja y Extremadura alcanzan los mayores porcentajes de solicitudes.	EL PAIS 04.04.2005
	RACISME	<b>Los extranjeros hacen el 45% de las denuncias por discriminación en Barcelona.</b>	EL PAIS 04.04.2005
	POLÍTICA	<b>A más inmigrantes, más dinero contra la violencia de género.</b> El Gobierno repartirá más fondos a las CCAA con más población, más muertes, más denuncias y menos centros de acogida.	EL MUNDO 06.04.2005
	POLÍTICA	<b>Trabajo abre nuevas vías en el padrón para regularizar a más inmigrantes "sin papeles".</b> Los ayuntamientos admitirán documentos oficiales para censar extranjeros de forma retroactiva.	EL PAIS 12.04.2005
	CULTURA	<b>El CAC crea un foro para promover la presencia de inmigrantes en los medios.</b> La Mesa por la Diversidad velará por el respeto a las culturas y la convivencia.	EL PAIS 13.04.2005
	RACISME	<b>La UE advierte del crecimiento de la intolerancia contra los inmigrantes en España.</b> El Observatorio Europeo del racismo considera "positivo" el proceso de regularización de inmigrantes.	ULTIMA HORA 15.04.2005
	POLÍTICA	<b>Trabajo firma un acuerdo con los gestores para acelerar el proceso de regularización.</b> Cobrarán tres euros por legalizado y 10 si se trata de empleados del hogar.	ABC 16.04.2005
	POLÍTICA	<b>Trabajo dará a los ayuntamientos la mitad de los fondos para inmigrantes.</b> Los Presupuestos destinan 120 millones para acogida e integración	EL PAIS 19.04.2005
	POLÍTICA	<b>Iglesia, asociaciones de inmigrantes, IU y PNV piden que se amplíe el plazo de regularización.</b> El Gobierno y Comisiones Obreras sostienen que el proceso debe concluir el 7 de mayo.	EL PAIS 26.04.2005
LOCAL	POLÍTICA	<b>Trabajo estudia alternativas al padrón en la regularización de inmigrantes.</b> Balears acumula el 3,30% del total de solicitudes de España con 10.352 peticiones en dos meses.	DIARIO DE MALLORCA 08.04.2005
	TREBALL	<b>El nuevo sistema incrementa un 63% los parados de Balears.</b> El próximo operativo para medir el desempleo entrará en vigor a partir de mayo. La multiplicación estadística del paro en las islas se justifica por los inmigrantes y los fijos discontinuos.	DIARIO DE MALLORCA 08.04.2005
	POLÍTICA	<b>10.300 inmigrantes han solicitado "papeles" en Balears un mes antes de que finalice el plazo de regularización.</b> Ecuatorianos (3.492) y marroquíes (1.133) son los colectivos que más solicitudes han presentado.	EL MUNDO 09.04.2005
	POLÍTICA	<b>Abogados de Extranjería vaticinan un aluvión de recursos por el proceso de regularización.</b> Se han presentado unas 11.000 peticiones de las cerca de 30.000 previstas	DIARIO DE MALLORCA 15.04.2005
	POLÍTICA	<b>Los ayuntamientos emiten desde hoy certificados del padrón para facilitar la regularización de "sin papeles"</b>	DIARIO DE MALLORCA 18.04.2005
	POLÍTICA	<b>Pocos inmigrantes cumplen los nuevos requisitos para el empadronamiento.</b> Las oficinas de población admiten desde ayer más documentos para demostrar su residencia.	DIARIO DE MALLORCA. 19.04.2005
	POLÍTICA	<b>Multa de 151.000 euros por dar trabajo a extranjeros sin permisos.</b>	DIARIO DE MALLORCA. 26.04.2005
	POLÍTICA	<b>La regularización no cubre ni a la mitad de inmigrantes "sin papeles" de Balears.</b> Entidades de atención a los "ilegales" denuncian "enormes" trabas y dificultades.	ÚLTIMA HORA. 26.04.2005

# Activitats i esdeveniments

## a. Esdeveniments locals

- **El Macroprojecte Codesenvolupament i Migracions**, promogut per Caritas i la Fundació Deixalles, contempla diferents accions per millorar la capacitació professional i la integració dels immigrants al teixit social. Ofereix informació i assessorament per a immigrants que vulguin posar en marxa la seva empresa, accions formatives, recerca de finançament i un espai de treball per als usuaris del servei amb telèfon i ordinador amb connexió a internet. Està dirigit a immigrants de qualsevol nacionalitat. Es troben a la Pl. Félix Rodríguez de la Fuente s/n, Palma, telèfon 971 472031 (horari d'atenció al públic de dl a dv de 8 a 15 h.). Web: [deixalles-emprenedors@reasnet.com](mailto:deixalles-emprenedors@reasnet.com).
- **Plataforma per la Democràcia i la Globalització Social, Illes Balears**. El passat 12 d'abril es va celebrar una reunió per analitzar el procés de regularització, a la qual assistiren les següent entitats: YAPO, USO, PSM-EN, EU, FEDERACIÓ D'AAVV DE PALMA, METGES DEL MÓN, AIMIB-AL ZAGREB, COMISSIÓ MIXTA D'AA. D'ARGENTINS, REVOLEA, PAM Y CGT. Es va realitzar una valoració crítica del procés i s'acordaren noves convocatòries:
  - 14 d'abril, taula rodona.
  - 19 d'abril, reunió de la Plataforma amb un únic punt d'ordre del dia: la immigració.
  - 25 de abril, assemblea d'immigrants per tractar el procés de regularització.
  - 26 d'abril, concentració davant de la Delegació de Govern per reivindicar la regularització sense condicions i la derogació de la Llei d'Estrangeria.
- **La Comissió Mixta d'Associacions d'Argentins** està preparant una convocatòria per al dia 29 de maig en celebració del dia 25 de maig, festa de la Independència. Al voltant d'un "asado argentino", es calcula que es reuniran a Algaida centenars de compatriotes i amics mallorquins, dels quals la Comissió vol ser amfitriona. El cost de la assistència està encara per determinar. Per a més informació, pots posar-te en contacte amb Héctor Marano, President de la Asociación de Comerciantes Argentinos.
- **La Associació d'Amics del Poble Saharai a les Illes Balears, amb suport del Govern Balear**, organitzaren el dia 15 d'Abril al Centre Social Flassaders una convocatòria per a la recollida d'ajuda humanitària cap als campaments de refugiats de Tindouf, Algèria. Aquesta campanya és una de les activitats programades per enguany per l'Associació. Es recullen el següents productes, que han de tenir un marge de caducitat de 12 mesos: oli, llet en pols, sucre, lleties, pastilles de sabó, xampú i compreses. La recollida a Palma es realitza entre el dia 9 i dia 13 de maig de 2005 a la Federació d'Associacions de Veïns de Palma, nombroses associacions de veïns (Camp Rodó, La Soledat, Son Dameto, Son Rapinya, Ses Veles, Es Molí des Rafal Vivero, Son Cladera i Son Real), i el centres socials de Llevant Nord, Ponent i Mestral. Altres ajuntaments adherits a la campanya són: Alaró, Alcudia, Algaida, Ariany, Artà, Banyalbufar, Binissalem, Búger, Bunyola, Campanet, Campos, Consell, Estellencs, Felanitx, Inca, Lloseta, Lluçmajor, Maria de La Salut, Marratxí, Montuiri, Muro, Palma, Petra, Pollença, Porreres, Puigpunyent, Sa Pobla, Sant Joan, Sant Llorenç, Santa Maria, Santanyí, Selva, Sineu i Valldemossa. Els productes recollits seran enviats al campaments de refugiats de Tindouf, Algèria. Més informació al tel. 971728839, i a l'e-mail [aapsib@ctv.es](mailto:aapsib@ctv.es)
- **"Un dia para la esperanza", festa solidària organitzada per Intermón Oxfam**, que va tenir lloc el passat 24 d'abril als jardins de Santo Domingo. La festa, organitzada a 46 ciutats espanyoles, forma part de la campanya d'Intermón a Espanya per a 2005: "Pobreza 0". La festa, que comptà amb 60 voluntaris, tingué una bona rebuda.
- **CEPAC (Col·lectiu d'Educació en Drets Humans i de Prevenció Activa de Conflictos) i Veïns Sense Fronteres (VSF)** organitzaren el 28 d'abril, a l'Espai Solidari del c. Ramon Berenguer III, 20 baixos (19:00 h.) el taller experimental "Un món de tots i per a tots", amb la participació de 5 dones burundeses. Més informació a la web [www.congdib.org](http://www.congdib.org).
- **El projecte "Espais de Trobada" ha realitzat 31 xerrades** a diferents col·legis de Palma amb un important volum d'alumnes immigrants o fills d'immigrants. Les xerrades han estat les següents:
  - "Els Canvis de la Llei d'Estrangeria", sobre documentació i requisits per a la regularització extraordinària i el nou reglament. 12 xerrades.

- “Recursos Laborals”, on s’ha informat de com fer un currículum, un autoanunci, una entrevista de feina, etc. Nou xerrades.
- “Temes Bancaris”, a càrrec d’Ausbanc, l’Associació d’Usuaris de Serveis Bancaris. Dita associació té com objectiu la defensa dels drets i interessos de les persones usuàries dels serveis prestats per les entitats de crèdit i entitats asseguradores. Conscient de que el col·lectiu immigrant és molt susceptible de sofrir frauds i irregularitats, posa en marxa el projecte EBASE, que consisteix en una sèrie d’actuacions divulgatives per donar informació pràctica al col·lectiu estranger en relació al sector financer i d’assegurances. S’han realitzat tres xerrades.
- “Conèixer ciutat”, dues xerrades sobre recursos del municipi, com ara OFIM, IMFOF, Institut de la Dona, Sindicats, etc.
- Una xerrada sobre “Recursos Lúdics”, per donar a conèixer els recursos d’oci amb els que compta cada barriada.

## b. Altres notícies destacades

- **Fòrum Virtual sobre Immigració i Economia.** Es tracta d’una plataforma web que han posat en marxa l’equip universitari d’investigació del Centre Gauss i l’Institut L.R. Klein de la Universitat Autònoma de Madrid amb la finalitat de recollir els recursos d’interès relacionats amb l’estudi dels fluxos migratoris a Espanya i el seu impacte econòmic. Amb caràcter periòdic es pretén a més a més remetre als interessats a la iniciativa un e-mail resum de les seves principals aportacions. La seva adreça és [www.uam/otroscentros/Klein/index.htm](http://www.uam/otroscentros/Klein/index.htm).
  - **Programa televisiu “Tot un món”.** Nova sèrie documental emesa per TV3 els dissabtes i diumenges aproximadament a les 14:20h. Es tracta d’un format curt de divulgació sobre la realitat social de la nova immigració i la diversitat cultural a Catalunya.
  - **Consultes sobre l’estat de situació de la tramitació d’expedients en matèria d’estrangeria.** Per conèixer l’estat de situació dels expedients en matèria d’estrangeria que es venen realitzant a les Delegacions i Subdelegacions del Govern mitjançant els seus serveis i oficines d’estrangeria, l’Administració ha disposat l’accés a informació sobre l’estat de la tramitació de les seves sol·licituds de forma automàtica per telèfon 902.02.22.22 i internet [www.map.es](http://www.map.es)
  - **5719 ORDEN AEC/890/2005, de 21 de març, del MINISTERI D’ASSUMPTES EXTERIORS I DE COOPERACIÓ,** per la qual s’estableixen les quanties de les taxes per la tramitació de visats.
  - **Reunió de la Comissió Permanent del Consell d’Empadronament, i precisions a la seva interpretació:** Instruccions tècniques que els Ajuntaments hauran de seguir per expedir certificacions padronals acreditatives de la residència anterior al 8 d’agost de 2004 dels estrangers afectats pel procediment de normalització i documents públics que acreditin l’estada a Espanya amb anterioritat al 8 d’agost de 2004. En resum, s’admetran els següents documents:
    1. Còpia de la sol·licitud d’empadronament no resolta o denegada, degudament registrada al municipi. Pot incloure sol·licituds presentades amb anterioritat al 8 d’agost de 2004, en tràmit o denegada al mateix municipi.
    2. Targeta d’assistència sanitària d’un servei públic de salut en el qual consti la data d’alta, o, en el seu cas, certificació en la qual consti la data d’antiguitat de l’alta. Pot incloure targeta d’assistència sanitària d’un servei públic de salut, certificat de la Tresoreria General de la Seguretat Social, o certificat d’un Servei Públic de Salut acreditatiu de l’alta del treballador a l’assistència sanitària.
    3. Còpia de la sol·licitud d’escolarització de menors, degudament registrada.
    4. Còpia de la sol·licitud degudament registrada o certificació de l’informe dels Serveis Socials o notificació de la notificació de la resolució de percepció d’ajudes socials.
    5. Document de l’alta laboral o certificació de la mateixa expedida per la Seguretat Social.
    6. Còpia de la sol·licitud d’asil degudament registrada. Pot ser tant la sol·licitud d’asil, amb independència de que hagi estat denegada o no admeses a tràmit, així com també les resolucions per les quals es denega o no s’admet a tràmit una sol·licitud d’asil a Espanya.
    7. Notificació de resolucions derivades de la normativa d’Estrangeria emeses pel Ministeri de l’Interior. Inclouen notificacions de resolucions de no admissió a tràmit, notificacions de resolucions d’expulsió o acords de devolució i notificacions de resolucions relatives a una prohibició de sortida del territori espanyol.
- Tots aquests documents han de complir els següents requisits:
- Haver estat emesos i/o registrats per una Administració Pública Espanyola.
  - Ser documents originals o còpia degudament compulsada.
  - Contenir les dades d’identificació de l’interessat.
  - Estar expedits, registrats o referits a actes o documents de data anterior al 8 d’agost de 2004.

- **Revista "Iniciativas pro Empleo".** S'ha presentat aquesta revista a Madrid, amb el recolzament de l'OFRIM. La revista IPE és l'òrgan de difusió d'IPE Iniciativas Pro Empleo, constituïda pel Movimiento por la Paz, Desarme y Libertad (MPDL) i el Centro de Acogida a Refugiados (C.A.R.) de Vallecas, organisme adscrit a la Direcció General d'Integració d'Immigrants del Ministeri de Treball i Assumptes Socials. Mitjançant aquesta publicació desenvolupen una tasca de sensibilització empresarial, social i institucional per afavorir la inserció laboral de col·lectius desafavorits. Més informació a la seva pàgina web: [www.mpdl.org/secciones/publicaciones/ipe.asp](http://www.mpdl.org/secciones/publicaciones/ipe.asp).
- **Descomptes a les tarifes de vols nacionals per a ONG.** La Secretaria d'estat de Serveis Socials, Famílies i Discapacitat ha signat un conveni amb Iberia. Els descomptes s'aplicaran quan els viatges tinguin com a finalitat la realització dels seus fins socials i sempre i quan el material documental que s'editi inclougui el logotip de la companyia aèria o es citi el seu patrocini.

## c. Convocatòries d'ajudes

- **Fundació Jaume Bofill. Convocatòria general d'ajudes per als anys 2005-2008.** Les propostes han de tenir com a eix principal alguna qüestió relacionada amb els següents objectius: afavorir la inclusió social; millorar el sistema educatiu; promoure l'educació cívica i en valors; perfeccionar la democràcia. Els projectes podran ser finançats total o parcialment, a criteri dels responsables de la Fundació. Poden presentar-se grups, entitats, associacions, equips d'investigació i moviments sense afany de lucre, així com particulars. Poden realitzar-se propostes durant tot l'any, encara que es donarà prioritat els projectes presentats durant el primer trimestre. Més informació a la web <http://www.fbofill.org/fbofill>
- **Programes de foment de l'ocupació estable:** ajudes a la contractació de desocupats en risc d'exclusió social. Òrgan convocant: Conselleria d'Economia, Hisenda i Ocupació de la Generalitat Valenciana. Destinat a empreses, persones físiques i entitats sense ànim de lucre. El termini presentació és el 30/12/2005. Es tracta d'ajudes per incentivar la contractació de persones desocupades que pertanyin a un col·lectiu amb risc d'exclusió social.
- **Promoció i divulgació del cooperativisme i l'economia social: serveis socials i d'integració social.** Òrgan convocant: Conselleria d'Interior i Administració Local i d'Afers Socials, Ocupació i Relacions Laborals de la Xunta de Galícia. Destinat a cooperatives de serveis socials d'integració social. Ajudes per a prestació de serveis socials i d'integració social que facilitin el desenvolupament i millora dels projectes empresarials nous o en curs. Termini presentació: 30/06/2005.
- **6537 ORDEN TAS/1051/2005, de 12 d'abril,** per la qual s'estableixen les bases reguladores per a la concessió de subvencions dirigides a activitats d'estudi i investigació a l'àmbit de la protecció social, i es procedeix a la seva convocatòria. Les activitats subvencionables seran: estudi i investigació; celebració de reunions científiques, congressos, etc.; publicacions especialitzades. L'import màxim no podrà excedir els 100.000 €. Els beneficiaris podran ser universitats públiques o altres entitats de Dret Públic; universitats privades i fundacions d'àmbit universitari; persones físiques, tant individualment com en agrupacions.
- **Subvencions per a la incorporació d'aturats a empreses d'economia social,** que convoca la Conselleria de Treball i Formació del Govern de les Illes Balears. Estan destinades a cooperatives i societats laborals, així com a les seves associacions, unions o federacions. Seran subvencionables la incorporació d'aturats com a socis; la incorporació de treballadors vinculats a l'empresa per contracte temporal. Les sol·licituds es poden cursar fins al 31/08/2005. Més informació al BOIB de 18-02-2005.

## d. Cursos, jornades i conferències

- **I Seminari Internacional "Educació, Diversitat Cultural i Ciutadania"** Organitzat per la Universitat dels Illes Balears. Sala d'actes Són Lledó, Palma, dies 3, 4 i 5 de maig. Horari: de 10 a 14 h. i de 16 a 20 h. Gratuït. Inscripcions: 09/04/2005 a 29/04/2005. Dirigit per Pere Polo i coordinat per Fernanda Caro i Tomás Martínez, les jornades s'estructuren en tres debats i una taula rodona diària que tractaran successivament sobre els temes del títol del Seminari. Més informació: [www.stei-i.org](http://www.stei-i.org). o Escola de Formació en Mitjans didàctics. C/. Marià Canals, 13. 07005 Palma. Tel. 971 91 00 60.
- **II Fòrum Social de Mallorca.** Les jornades, inaugurades el dia 20 de maig al col·legi Sant Francesc de Palma, tindran lloc els dies 20, 21 i 22 de maig a l'IES Antonio Maura. És un espai continu i obert d'anàlisi i debat sobre la influència de la globalització neoliberal en l'entorn local, així com un espai de trobada i intercanvi dels moviments i organitzacions socials de Mallorca. L'objectiu és treballar els blocs temàtics següents: 1.

El model economicoterritorial i les seves implicacions; 2. Ciutadania i democràcia: participació dels moviments socials; 3. Cultura i Educació. A més a més de les activitats que es realitzaran entre el 20 i el 22 de maig, s'organitza la II Mostra de Cinema de Solidaritat i Cooperació dedicada al comerç just. La mostra tindrà lloc entre el 27 d'abril i l'11 de maig a l'Espai Solidari del c. Ramon Berenguer III, 20, baixos. Per a més informació: [www.forumsocialdemallorca.org](http://www.forumsocialdemallorca.org)

- **Immigració, problemàtica i intervenció social.** Organitzat pel Col·legi de Treball Social i Assistents Socials de Catalunya. Durada 18 hores. Dimarts i dijous dies 17, 19, 24, 26, 31 de maig i dia 2 de juny de 2005, amb horari de 9 a 12 hores. L'objectiu del curs és introduir als participants en la problemàtica actual de la immigració, com a fenomen i com a necessitat social, en la gestió de la diversitat, i capacitar-los en els metodologies per a l'abordatge i intervenció amb el col·lectiu d'immigrants. Més informació: <http://www.tscat.org/interface/asp/web>
- **Jornades "Àgores per a una societat plural: ètiques i polítiques en contextos culturals, religiosos i ideològics plurals"** organitzades per La Fundació CEIM i la Universitat d'Alacant i patrocinades per Bancaixa a Alacant durant els dies 28, 29 i 20 d'abril 2005. Horari variable. S'estructura en diverses ponències posteriorment debatudes entre els ponents. Inscripció gratuïta. Fundació CEIM, C/. Gravina, 4. Alacant. Tel. 965 146 768 o e-mail: [alicante@ceim.net](mailto:alicante@ceim.net)
- **Cursos i activitats de Sensibilització Intercultural.** Organitzats per Escola de Mitjancers Socials per a la Immigració (EMSI), durant els mesos de Maig a Juliol de 2005. S'impartiran 6 cursos d'immigració, 3 cursos de mediació intercultural, 7 activitats de sensibilització intercultural i 4 tallers d'immigració. Inscripció i lloc de celebració: Escola de Mitjancers Socials per a la Immigració (EMSI). C/ Jardins, 4 Madrid 28013 Madrid. Tel. 91 701 13 45/46 - Fax: 91 701 13 44, e-mail: [emsi@madrid.org](mailto:emsi@madrid.org) - Web: [www.madrid.org/emsi](http://www.madrid.org/emsi). Cursos i activitats totalment gratuïts. Horari de secretaria: (per a informació i inscripcions) Dilluns a Divendres: 9:30 a 13:30 hores i de 15:30 a 20:00 hores.
- **Taller «Bases pel disseny i la gestió de programes interculturals»** organitzat per CERC (Oficina d'estudis i recursos culturals) en col·laboració amb el Servei de Politiques de Diversitat i Ciutadania de l'Àrea d'Igualtat Ciutadana de la Diputació de Barcelona. Dirigit gratuïtament als tècnics municipals de gestió cultural, s'inicia el 28 d'abril i finalitza el 16 de juny 2005. La seva finalitat és oferir un espai de producció i elaboració de programes i projectes directament aplicables al treball regular dels municipis de la Diputació. Més informació: CERC. Tel. 93 402 25 73 o e-mail: [o.estudisrc@diba.es](mailto:o.estudisrc@diba.es)
- **Curs "Competències locals i marc legislatiu per a la gestió de la immigració: tractament pràctic i aplicació de la Llei d'estrangeria".** Organitzat per la Diputació de Barcelona els divendres 13, 20 i 27 de maig i 3 de juny al Recinte Escola Industrial, Edif. El Vagó, C/. Compte d'Urgell, Barcelona. Gratuït. Més informació: Carmen Garcita. Diputació de Barcelona. Tel. 93 402 27 13 o e-mail: [spdc.formació@diba.es](mailto:spdc.formació@diba.es)
- **Conferència "Capital humà de la immigració i inserció sociolaboral: potencialitats i realitats"** per M. Fernández García, Investigadora de l'Institut Universitari d'Estudis sobre Migracions, presentada per Alicia Campos Martín, Directora del Departament de Formació de Creu Roja Espanyola Comunitat de Madrid. Data: 27 d'abril de 18:00 a 20:00 h., a l'Escola de Mitjancers Socials per a la Immigració, C/ Jardins, 4, Madrid. Tel. 91 701 13 45/46. E-mail: [meci@madrid.org](mailto:meci@madrid.org)
- **II Trobada "Municipi, Joventut i Immigració".** Organitzat per l'Associació per una Societat per a Totes les Edats (ASTE), Madrid. Un punt de trobada per a les persones que des de les institucions públiques, l'activitat professional i la participació associativa s'ocupen de promoure la plena emancipació dels joves sobre les bases de la igualtat d'oportunitats, l'autonomia personal i la integració i solidaritat social. Data d'inici: 26 d'Abril de 2005. Data de finalització: 28 d'Abril de 2005. Més informació: <http://www.infoaste.org/actividades2.htm> o en l'e-mail: [aste@infoaste.org](mailto:aste@infoaste.org)
- **IV Jornades "Desenvolupament Humà i Educació. Educar per al canvi: escenaris per al desplegament".** Organitzat per la Fundació Infància i Aprenentatge i la Universitat d'Alcalà. Madrid. És un espai de diàleg i debat sobre els problemes teòrics, metodològics i pràctics que planteja una societat en canvi quant a la formació i desenvolupament de les noves generacions. Els eixos temàtics són: escenaris de desenvolupament i educació (família, comunitats, escola, mitjans de comunicació i virtuals); edats crítiques: trajectòries vitals i culturals (infància, adolescència, joventut, maduresa); desenvolupament, diversitat i inclusió social (immigració, llengües, identitats); eines i continguts educatius (alfabetitzacions, continguts curriculars); processos de canvi sociocultural i reconceptualització de la pràctica educativa (orientacions teòriques que informen del canvi, pràctiques des de les que generar models teòrics). Data d'inici: 20 de Maig de 2005. Més informació en la pàgina <http://www.ivjornadasdesarrollo.com/> o en l'e-mail: [taria@ivjornadasdesarrollo.com](mailto:taria@ivjornadasdesarrollo.com)

- **2n Curs Internacional “Interculturalitat, Migracions i Mitjans de comunicació. Experiències mediàtiques per a la integració sociocultural dels immigrants a la Unió Europea i el MERCOSUR”.** Curs internacional del Projecte de Cooperació acadèmica Brasil-Espanya. Coordinat per Nicolás Lorite Garacia, director de l'Observatori i Grup d'Investigació de Migració i Comunicació de la Universitat Autònoma de Barcelona, MIGRACOM; i Deniuse Cogo, directora del Grup d'investigació Mitjans i Multiculturalisme de la Universidad Vale do Rio dos Sinos, Sao Leopoldo, Brasil. Està destinat a abordar les experiències mediàtiques per a la integració sociocultural de les migracions contemporànies. Matriculació: del 2 al 5 de maig de 2005. Durada: 35 hores, del 5 de maig al 30 de juny, a Barcelona. Cost: 320 €. Més informació: [denisecogo@uol.com.br](mailto:denisecogo@uol.com.br) i [nicolas.lorite@uab.es](mailto:nicolas.lorite@uab.es) Tel. 93 581 4081 del Campus de la UAB de Bellaterra.

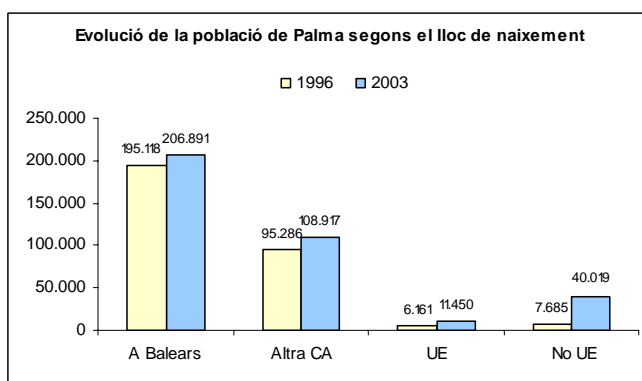
## Novetats bibliogràfiques

- **Manual del Inmigrante**, de Pascual Aguelo Navarro. Editorial Sello, 2005. L'autor, responsable de la web d'el·l'Ilustre Col·legi d'Advocats de Zaragoza, ha dissenyat aquest manual com un instrument pràctic per facilitar una minuciosa informació sobre la normativa vigent a les persones que desitgin emigrar a Espanya i/o ja estiguin al país i hagin de realitzar tràmits de caràcter administratiu.
- **Migración e interculturalidad en Gran Bretaña, España y Alemania**. Barcelona. Anthropos Editorial, 2004.
- **Atlas de la inmigración magrebí en España**; Taller de Estudios Internacionales Mediterráneos. Directors de la publicació: Bernabé López García, Mohamed Berriane. Madrid, Universidad Autónoma de Madrid, 2004.
- **Las Mujeres inmigrantes del Magreb y América Latina en la Comunidad de Madrid : características sociales y sanitarias**. Acevedo Cantero, Paula. Madrid: Ediciones de la Universidad Autónoma de Madrid, 2004.
- **Pioneres i pioners. Trajectòries biogràfiques de filles i fills de famílies immigrades a Catalunya**. Elisabet Tejero, Laura Torradabella. Col·lectiu d'Estudis Biogràfics (CEB), 2005.
- **Nuevas ideas para gestionar la migraciones**. Barcelona: IEMed, 2004. Idiomes: Català, Español, Français, English.
- **Gestionar la diversidad. Reflexiones y experiencias sobre las políticas de inmigración en Cataluña**. Barcelona: IEMed 2004. Idioma: Espanyol.
- **La Volta a l'escola en vuitanta mons: diari d'un mestre de la diversitat**. Fuster i Sobrepere, Claudi. Barcelona, Associació de Mestres Rosa Sensat, 2004.
- **La Inmigración en Andalucía : datos estadísticos**. Per Victor Bellido Jiménez i Juan Carlos Andreo Tudela. Sevilla, Junta de Andalucía, Consejería de Gobernación.

# Estadístiques breus: evolució de la població estrangera a Palma.

## a. Evolució de la població estrangera

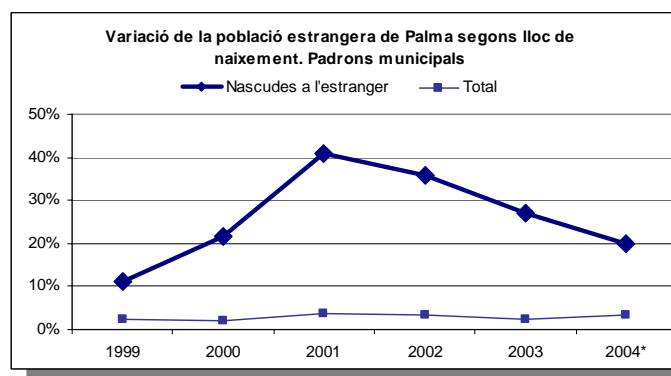
El procés d'incorporació al nostre municipi de nous residents d'origen extracomunitari en els últims anys apareix clarament reflectit a les dades del Padró Municipal. Entre els anys 1996 i 2003, la població extracomunitària empadronada a Palma hauria augmentat de forma acumulada un 421%, mentre que la d'origen no comunitari "només" s'hauria incrementat en un 86% i la peninsular en un 14%. Només en un any, entre 2003 i 2004, el Padró registra un augment de 12.000 persones, la majoria de les quals tindria origen estranger.



Font: Elaboració pròpia a partir de dades de la Direcció General d'Economia, Institut Balear d'Estadística

Si s'observa la taxa de variació interanual, s'aprecien efectivament alts valors de creixement que, si bé se suavitzen a partir del 2002, continuen sent molt alts:

EVOLUCIÓ DE LA TAXA DE VARIACIÓ INTERANUAL DE PALMA PER LLOC DE NAIXEMENT			
	Nascudes a Balears	Nascudes a altres CCAA	Nascudes a l'Estranger
1998	-	-	-
1999	1,7%	2,6%	11,1%
2000	-0,3%	3,8%	21,5%
2001	0,6%	2,7%	40,7%
2002	0,1%	0,8%	35,7%
2003	-0,3%	-1,3%	27,0%
2004 <sup>1</sup>	0,5%	1,1%	20,0%



Font: Elaboració pròpia a partir de dades de la Direcció General d'Economia, Institut Balear d'Estadística. Dades provisionals. Padró municipal a 1-1-2004 de l'ajuntament de Palma. Utilitzem aquesta xifra per estar desagregada per estrangers. La xifra definitiva del total de població a 1-1-2004 és 368.974 (% Var de 0,5).

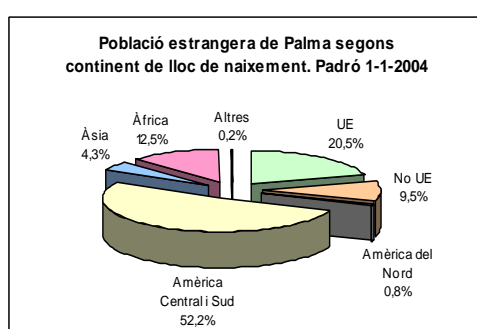
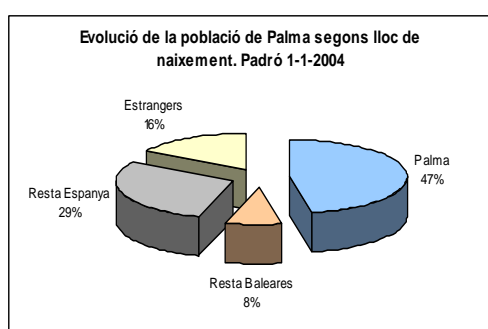
Encara que no poden establir-se hipòtesis de futur amb fiabilitat estadística amb les dades de què disposem, no sembla aventurat preveure que la població de Palma continui creixent en els pròxims anys a causa de l'arribada de persones d'origen estranger, si bé a un ritme progressivament menor. En aquest sentit es manifesten les previsions del Banc d'Espanya en relació al creixement poblacional total d'Espanya. En tot cas, influiran els nous acords que adopti Espanya amb la Unió Europea en relació al control fronterer i l'evolució del mercat de treball local, que amb la seva capacitat d'absorció de mà d'obra fomentarà o anul·larà la mobilitat dels treballadors. Recordem que a tenor un estudi recent d'Antonio Izquierdo sobre la sortida del país del col·lectiu extracomunitari i les crisis d'ocupació, que mostra com en els cinc anys posteriors a la regularització de 1991, coincidents amb una profunda crisi econòmica i de treball a Espanya, el pes relatiu de dits no comunitaris va caure de manera progressiu fins a tocar el fons en el 96.

## b. Població estrangera actual a Palma

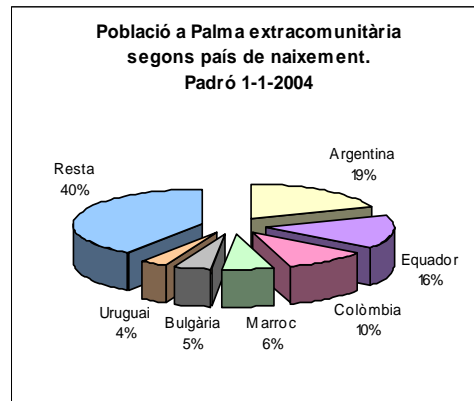
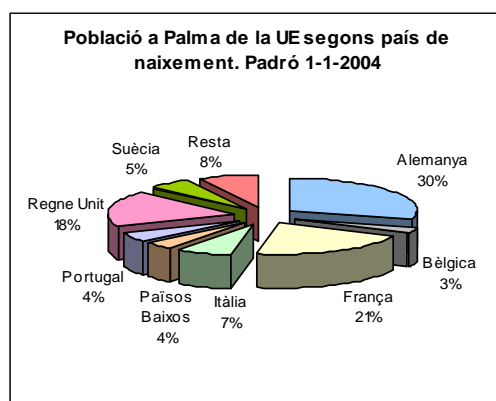
A 1-1-2004, les persones d'origen estranger suposaven el 16% de la població total del municipi de Palma (61.785), enfront d'un 29% de peninsulars (110.098) i un 55% de balears (208.015). Del dit 16%, un 13% tenen procedència extracomunitària i un 3% provenen d'algun país de la Unió Europea.

**Per continents**, de la població estrangera empadronada a Palma a 1-1-2004 els més nombrosos són els procedents d'Amèrica Central i del Sud amb un 52% sobre el total d'estrangers, seguits a distància pels europeus UE (20,5%) i els països africans (12,5%).

**Per països d'origen**, destaquen del territori no UE els ciutadans d'origen argentí (19%), els d'origen equatorià (16%) i colombià (10%), seguits a certa distància pels marroquins (6%), búlgars (5%) i uruguaians (4%). Al contrari, els europeus UE estan majoritàriament representats pels procedents d'Alemanya (30%), França (21%) i Regne Unit (18%), que en el seu conjunt sumen el 69% del total de ciutadans d'origen comunitari.



Font: Elaboració pròpia a partir de dades del Padró Municipal 1.1.2004. Ajuntament de Palma



Font: Elaboració pròpia a partir de dades del Padró Municipal 1.1.2004. Ajuntament de Palma

Un primer acostament ens permet apreciar la **diferència d'edats** que caracteritza una població europea i nord-americana major de 40 anys (49%), a penes amb fills (6% de menors), de caràcter marcadament residencial; enfront d'una població immigrant jove (aprox. 60% menor de 40 anys), que arriba per aportar la seva mà d'obra i amb intenció d'asseure's (mitjana del 10% de menors). Quant a la proporció **entre sexes**, la tendència a l'equilibri és molt clara (mitjana del 51% de dones), a excepció coneguda del continent africà (veure taules següents).

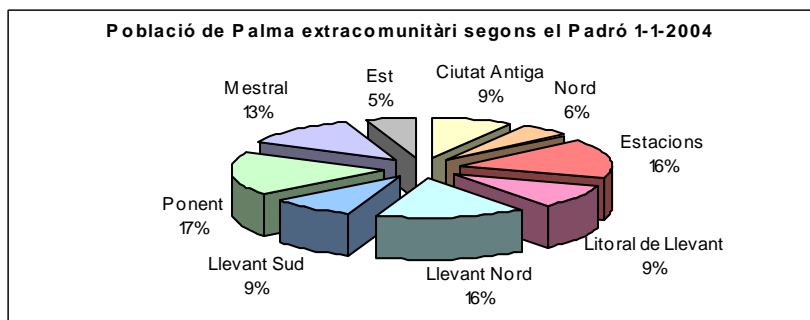
% POBLACIÓ ESTRANGERA PER CONTINENTS DE NAIXEMENT I SEXE			
	Total	Homes	Dones
<b>Total</b>	<b>100%</b>	<b>49%</b>	<b>51%</b>
UE	100%	44%	56%
Europa No UE	100%	47%	53%
Amèrica del Nord	100%	48%	52%
Amèrica Central i Sud	100%	46%	54%
Àsia	100%	55%	45%
Àfrica	100%	70%	30%
Altres	100%	51%	49%

% POBLACIÓ ESTRANGERA SEGONS CONTINENT DE NAIXEMENT I EDAT DEL MUNICIPI DE PALMA. PADRÓ 1-1-2004					
	Total	0-15	16-40	41-65	+65
<b>Total</b>	<b>100%</b>	<b>11%</b>	<b>57%</b>	<b>26%</b>	<b>5%</b>
UE	100%	6%	44%	37%	12%
Europa No UE	100%	12%	63%	23%	2%
Amèrica del Nord	100%	12%	44%	27%	17%
Amèrica Central i Sud	100%				
Àsia	100%	14%	59%	23%	4%
Àfrica	100%	11%	55%	30%	5%
Àfrica	100%	6%	69%	21%	4%
Altres	100%	8%	45%	41%	6%

Font: Elaboració pròpia a partir de les dades del Padró municipal 1-1-2004. Ajuntament de Palma

## c. Distribució territorial per CMSS

Si agrupem a aquests col·lectius segons la seva distribució territorial per CMSS (Centres Municipals de Serveis Socials), les dades resultants apareixen, en percentatges i xifres absolutes, en els següents gràfic i taula:



Font: Elaboració pròpia a partir de les dades del Padró municipal 1-1-2004. Ajuntament de Palma

POBLACIÓ ESTRANGERA SEGONS CONTINENT DE NAIXEMENT PER SECTORS DE PALMA. PADRÓ 1-1-2004										
	Total	Ciutat Antiga	Nord	Estacions	Litoral de Llevant	Llevant Nord	Llevant Sud	Ponent	Mestral	Est
<b>Total</b>	<b>379.898</b>	<b>24.657</b>	<b>31.133</b>	<b>54.000</b>	<b>44.458</b>	<b>46.059</b>	<b>32.864</b>	<b>50.456</b>	<b>58.767</b>	<b>37.504</b>
<b>Espanyols</b>	318.113	18.917	27.760	44.929	37.556	37.546	27.862	37.704	51.448	34.391
<b>Estrangers</b>	61.785	5.740	3.373	9.071	6.902	8.513	5.002	12.752	7.319	3.113
UE	12.642	1.459	640	1.194	2.406	654	599	4.033	1.154	503
Europa No UE	5.883	513	418	847	709	621	480	1.286	750	259
Amèrica del Nord	497	75	42	62	56	29	11	156	61	5
Amèrica Central i del Sud	32.253	2.693	1.766	5.741	2.790	5.067	2.992	5.577	3.856	1.771
Àsia	2.657	155	73	354	245	507	179	802	283	59
Àfrica	7.699	815	424	863	684	1.625	732	849	1.198	509
Altres	154	30	10	10	12	10	9	49	17	7

Font: Elaboració pròpia a partir de les dades del Padró municipal 1-1-2004. Ajuntament de Palma

## d. Distribució territorial per barris

La següent taula llista els barris (equivalents a zones estadístiques municipals) **amb un 10% o més de persones procedents de tercers països** sobre el total dels seus residents, incloent espanyols. La llista inclou 46 barris – aproximadament un 50% del municipi-. En vori apareixen aquells amb una cinquena part o més de la seva població amb origen extracomunitari:

BARRIS AMB UN 10% O MÉS DE POBLACIÓ EXTRACOMUNITÀRIA			
DENOMINACIÓ BARRIS	CMSS corresponent	TOTAL POBLACIÓ	POBLACIÓ No UE (sobre total)
<b>Total</b>		<b>379.898</b>	<b>13%</b>
Cala Major	PONENT	4.943	36%
El Terreno	PONENT	6.039	28%
Sant Jaume	C. ANTIGA	2.110	25%
El Sindicat	C. ANTIGA	3.580	24%
La Missió	C. ANTIGA	1.844	23%
Cort	C. ANTIGA	1.452	22%
Porto Pi	PONENT	2.366	21%
El Mercat	C. ANTIGA	2.197	20%
Sant Agustí	PONENT	3.849	20%
Marquès de Font Santa	ESTACIONS	5.857	20%
Son Gotleu	LLEVANT NORD	8.368	19%
Pere Garau	LLEVANT NORD	25.133	19%
Les Meravelles	LITORAL LLEVANT	2.644	18%
Son Armadans	PONENT	8.139	18%
Arxiduc	ESTACIONS	6.107	18%
Can Pastilla	LITORAL LLEVANT	4.823	17%
Zona Portuària	PONENT	37	16%
La Llotja-Born	C. ANTIGA	1.867	16%
Bons Aires	ESTACIONS	18.674	16%
Foners	ESTACIONS	15.385	16%
L'Arenal	LITORAL LLEVANT	6.960	16%
Sant Nicolau	C. ANTIGA	1.627	15%
Camp d'en Serralta	MESTRAL	13.089	15%
Els Hostalets	LLEVANT NORD	2.259	15%
El Jonquet	PONENT	640	15%
La Soletat (Sud)	LLEVANT SUD	2.271	14%
Can Capes	LLEVANT NORD	1.712	14%
Plaça de Toros	ESTACIONS	14.540	14%
Santa Catalina	PONENT	8.690	14%
Plaça dels Patins	C. ANTIGA	3.951	13%
Son Cotoner	MESTRAL	10.279	13%
Jaume III	C. ANTIGA	2.777	13%
Son Vida	PONENT	509	13%
El Fortí	MESTRAL	6.991	13%
Monti-sion	C. ANTIGA	1.073	12%
Son Fortesa (Nord)	EST	2.013	12%
La Soletat (Nord)	LLEVANT SUD	7.809	12%
Son Canals	LLEVANT NORD	5.212	11%
Son Forteza (Sud)	LLEVANT NORD	3.375	11%
Estadi Balear	LLEVANT SUD	238	11%
Cas Capiscol	NORD	8.147	11%
Can Pere Antoni	LLEVANT SUD	103	11%
Camp Redó	NORD	12.519	10%
Polígon de Llevant	LLEVANT SUD	7.003	10%
El Coll d'en Rabassa	LITORAL LLEVANT	9.565	10%
La Calatrava	C. ANTIGA	1.054	10%

Font: Elaboració pròpia a partir de les dades del Padró municipal a 1-1-2004. Ajuntament de Palma.

Aquestes dades han estat extrets de l'**Informe "La immigració al municipi de Palma. Dades estadístiques de població. Monogràfic de Febrer 2005"** realitzat per l'Observatori Municipal de la Immigració. Per disposar d'una còpia del dit estudi, pots posar-te en contacte amb l'Observatori a través de les nostres adreces electròniques [driera@imfof.es](mailto:driera@imfof.es); [egaracia@imfof.esi](mailto:egaracia@imfof.esi) [mbonnail@imfof.es](mailto:mbonnail@imfof.es) o al telèfon 971 21 46 80.

# Bones Pràctiques

## a. “El cercle del retorn. Joc didàctic”

La ONG Rescate ha preparat un joc de rol que pot ser distribuït a escoles de primària, secundària, universitats i altres centres educatius i del lleure. Mitjançant aquest volen fomentar entre nins i joves el coneixement de les causes que provoquen les migracions i que, en general, coneguin la realitat de refugiats i immigrants. D'aquesta manera pretenen afavorir actituds positives cap als dos col·lectius.

Al joc hi poden participar fins a 18 jugadors distribuïts en grups de tres persones. Cadascuna d'aquestes ha de jugar un rol diferent: immigrant econòmic, immigrant forçós (refugiat) i turista. Al començar el lloc es dona a cada equip una fitxa amb les seves dades: nom, edat, país d'origen, família, religió, treball, idees polítiques i situació que porta a cada persona a deixar el seu país, entre d'altres. Tirant amb un dau van avançant a un taulell amb forma de parxis octogonal. Arriben a caselles on se'ls hi formula una pregunta o se'ls hi fa una prova, que s'efectuen en funció de la situació personal de cada individu. En anar superant-les, obtenen premis que consisteixen en passaport, menjar, allotjament, treball, "papers" i altres bens materials necessaris per integrar-se a un país d'acollida. La situació particular de cada participant els farà retrocedir caselles: desconeixement de l'idioma, conductes racistes de la societat d'acollida, etc. De vegades, les ajudes de les ONG els permetran avançar.

El projecte s'insereix dintre de la campanya que "El Círculo del Retorno" que l'entitat Rescate realitza a col·legis, IES i universitats de les comunitats de Castella la Manxa, Madrid i Comunitat Valenciana. Hi ha diferents versions depenent de l'edat dels alumnes. Més informació a la pàgina web [www.ongrescate.org](http://www.ongrescate.org).

## b. Calidoscopi: Pla d'Actuació per a la interculturalitat en el lleure

Amb la intenció de promoure la participació d'infants i adolescents d'origen immigrant en els espais del lleure i d'impulsar la coordinació entre els moviments d'educació en el lleure i els col·lectius d'immigrants, la Secretaria General de Joventut de la Generalitat i la Fundació Bofill posen en marxa Calidoscopi, un Pla d'Actuació per a la interculturalitat en el lleure. Calidoscopi dona suport a les administracions i entitats catalanes que treballen en l'àmbit de l'educació del lleure mitjançant les següents activitats:

- Informen als professionals dels recursos disponibles i a les famílies i associacions d'immigrants sobre l'oferta de lleure disponible. També donen difusió a experiències d'interculturalitat i lleure.
- S'ofereixen xerrades sobre interculturalitat, acollida de la immigració i educació en el lleure, dirigides a polítics i tècnics, així com associacions i/o famílies d'immigrants.
- Formació. S'ha creat una comissió d'immigració que dona respostes noves a les necessitats formatives i avalua, elabora i difon materials. Aquesta ofereix suport a les escoles per incorporar transversalment la interculturalitat als cursos de monitors i directors en el lleure, sessions de formació i espais de reflexió sobre interculturalitat i acolliment de la immigració.
- Assessorament entorn a la interculturalitat i l'acolliment de la immigració en l'àmbit del lleure, així com assessoren als tècnics de joventut per promoure la participació de joves d'origen immigrant als fòrums joves, dins la dinamització territorial del Pla Nacional de Joventut de Catalunya.
- Fòrum Calidoscopi, coordinat pel Consell Nacional de la Joventut de Catalunya, on es promou el treball en Xarxa entre administracions d'immigrants i entitats d'educació en el lleure. La intenció és promocionar la interculturalitat i l'acolliment de la immigració en els plans locals o comarcals de joventut.
- Estimulació de la participació dels infants i adolescents d'origen immigrant als centres d'esplai, agrupaments escoltes o casals.

Més informació a la web [www.fbofill.org](http://www.fbofill.org).

# En profunditat: entrevista a la Asociación de Comerciantes Argentinos

*Héctor Marano va vendre casa seva, va tancar el seu comerç i “va cremar les naus” quan, tip d'estar tip, va decidir deixar Argentina després de la crisi de 2001. Encara que diu que el que va haver de fer ja ho va fer, als 60 anys es va embarcar en un nou projecte empresarial a l'altre costat de l'oceà, i avui és el president de l'Associació de Comerciants Argentins. Segons les seves paraules, “això és un plus”.*

## **Parla'ns una mica de l'associació de comerciants argentins i de la comissió mixta de què formeu part**

A partir de l'associació de comerciants del meu barri, jo assistia a les reunions d'AFEDECO, una associació d'aquí que agrupa una bona porció del comerç detallista. Aquí em vaig adonar de que era l'únic argentí. Llavors se'm va acudir generar una associació de comerciants argentins, amb la idea que potser altres recullin el quant i puguin fer les seves pròpies associacions. Llavors tindríem un ventall d'associacions que escoltarien altres opinions. I així sorgeix l'Associació de Comerciants Argentins, aproximadament al juny de 2004.

Encara ens estem coneixent, encara que estem pensant a fer una revista de tots els nostres negocis, o potser una targeta que tingui beneficis... Una sèrie d'accions perquè les altres persones ens comencin a conèixer com a comerciants.

A partir d'aquí ens hem trobat amb altres associacions que no tenen res a veure amb el comerç, però sí amb els argentins. És la Comissió Mixta, de la que formen part nou associacions, quelcom així com pas previ abans de fer una federació. Tot va començar amb motiu del procés de normalització extraordinari, i a partir d'aquí quedarem units, encara que cadascú continua atenent la seva pròpia activitat. Ara mateix estem preparant una festa.

## **Parla'm d'ella**

El 25 de maig se celebra una festa pàtria Argentina, una de les més importants. Què celebrem? El començament de la independència d'Espanya. És una incongruència aquí! No la festegem amb el sentiment de que ens independitzem, sinó que per a nosaltres és un pretext per ajuntar-nos, fer un torrat i veure'ns les cares... La celebrarem el diumenge 29 a Algaida. Està organitzada per la Comissió Mixta, i la premissa és que vinguin els mallorquins, perquè és una oportunitat de veure una festa argentina. Així ens presentem com a amfitrions.

## **Venint d'un país en una situació tan diferent de l'espanyola, com veus comerç de Palma?**

Evidentment, aquí va haver-hi anys de bonança. I això ha portat el que porta la bonança: comoditat. Des del meu punt de vista, aquí s'han saltat un tema que no existeix, la “atenció al client”. No em sorprèn, perquè nosaltres en els anys 70 érem així. Amb la crisi, un ha de despertar. Encara que veig que s'està començant a plantejar el tema. A més a més hi ha una crisi en el petit comerç, que ja s'està notant i bastant, provocat per les grans superfícies. I les grans superfícies no se n'aniran, han vingut per quedar-se. Llavors cal aprendre a conviure amb elles. I possiblement aquí, crec que succeirà el que va succeir a Argentina: que va acabar amb la qualitat de vida dels comerciants. Això significa que caldrà obrir els dissabtes a la tarda, i no gaire lluny, els diumenges. Cal saber conviure amb això. I saber diferenciar què és el que a la gent li agrada de les grans superfícies i aprofitar el que no els agrada. En aquesta situació, l'únic espai que li queda al petit comerç és el de la creativitat.

## **L'última crisi argentina de 2001 suposa un important volum de persones que decideixen emigrar del país. Com es viu aquesta situació allà?**

Jo he vist com abans partien altres. I el sentiment que jo tenia en aquest moment era el d'abandó del vaixell. Se'n va aquest, se'n va aquell... qui aixecarà el país? Nosaltres ens cansem, això era sempre escoltar el mateix. Estava tip d'estar tip. Perquè ja no era un problema de la dictadura, perquè en va haver-hi, però després vingué la democràcia, i resulta que vam tenir més del mateix. Parlo de la teva qualitat de vida, i que no t'enganyin. Arribem a tenir una hiperinflació del 33% mensual. I la guinda de les postres va ser el corralito, una cosa sense sentit. Tu has treballat tota la teva vida, tens estalviat el que tinguis estalviat, i de la nit al dia, et diuen que els teus diners estan al banc, sí, però que no ho pots treure, no és teu. Fa 50 anys en la història d'Argentina que no governa ningú que sigui un patriota com per fer quelcom pel país. Tots els que estan allà em diuen el mateix: Argentina és com un malalt terminal, però jo he aconseguit aquesta pastilleta. Ara estem millor... Però millor, com? Perquè aquí hi ha un deute, i aquest deute és impagable. La classe mitjana, la que movia el país, s'ha debilitat enormement. Ara la franja més pobra ha crescut enormement. Però la més rica també, perquè no ha d'haver-hi millor ocupació que participar en un partit polític per a després formar part d'una llista: accés en poder, sous discrecionals.... Nosaltres no se si veurem la solució. No nosaltres, ni tan sols els nostres fills.

## **I com es viu aquest èxode de forma individual?**

És bastant dur. Jo t'ho plantejo per veure si tu t'ubiques bé. Tu, en 12 hores de relotge, mentre jo em vaig a lleure i m'aixeco a l'altre dia al matí, passes d'estar en el teu país, on tens els teus amics, el teu comerç, el teu lloc de distracció, el teu oci i els teus familiars, i en 12 hores vas a un lloc on ningú et coneix. La teva història s'esborra com un disc rígid, d'aquests que poses delete i s'esborra, i et trobes en un món absolutament nou en el que has de demostrar el que ets, qui ets, què has fet, què has deixat de fer. I això és dur. Requereix un temps, conèixer-se un mateix, escoltar i ser escoltat. I lamentablement de vegades no t'escolten la gent d'aquí, cadascú està en el seu món. Llavors què fas? T'ajuntes amb un altre argentí, i si és de la teva ciutat millor, i llavors enyores. Fins que un dia t'alliberes. L'alliberament és quan un torna a l'Argentina i diu: "no, ja el meu lloc no és aquest". Et puc assegurar que abans de tornar per primera vegada, 320 o 330 nits a l'any somiava amb l'Argentina. Amb l'arbre de casa meva, amb qualsevol cosa. Acabat de deixar de somiar quan vaig tornar després de dos anys. És a la tornada quan es produeix el "clik" del despeniment. Jo li vaig dir a la meva dona: tornem-nos a casa. Casa meva havia deixat de ser la d'Argentina per ser la que ara tinc.

## **Què tal Mallorca com a societat d'acollida?**

Jo personalment no he tingut mai cap problema. Encara que de vegades se senten comentaris en contra dels immigrants. Hi ha per exemple gent que diu que els immigrants porten robatoris. Jo tinc la meva opinió sobre això. Perquè el que ha vingut des d'Argentina, o un altre país, és una aposta forta ja només per comprar el passatge, no parlem de tot el que segueix. Ningú voldrà cometre una relliscada, un robatori, estar en quelcom brut. Per què? Perquè el que volem és quedar-nos, establir-nos, créixer com a persones. Un immigrant, des del meu punt de vista, no ve a treure res. Un immigrant, sigui del color que sigui, i de la raça que sigui, mai ve a treure res. L'immigrant porta dos braços, dues mans, dues cames, una espatlla i una ment, un cap. Això és el que porta l'immigrant. Els que treuen són les grans corporacions, les multinacionals, els que diuen: "comprarem d'aquí a aquí, i comprarem a aquest preu". Aquest sí que treu. Perquè ningú vol emigrar del seu país. Els espanyols, quan se'n van anar, creus que tenien ganes d'emigrar?

## **El pròxim dia 7 acaba el procés de normalització extraordinari. Com ho esteu vivint?**

A partir d'això va començar a formar-se la Comissió Mixta. Quan ens vàiem obligats a anar al Consolat de Barcelona, teníem doble despesa de tot. Però si ens uníem i anomenàvem un delegat, en comptes de viatjar nou persones, viatjava una sola. La idea va tenir molt èxit, i a més a més vàrem aconseguir que hagués un consolat itinerant a Mallorca durant vuit dies, durant els quals es van poder arreglar molts tràmits. Va venir un dels còsols de Barcelona, així com un delegat del Ministeri de Justícia per qüestió del certificat de penals. Es va formar un grup de voluntariat de 40 persones, i gràcies a ells vam poder atendre a uns 2.500 argentins d'una forma molt ràpida i senzilla. Ramón Socias, el Delegat de Govern, ens va cedir unes oficines al carrer Tous i Marot, on abans estava estrangeria.

D'altra banda, crec que va haver-hi bones intencions per part del govern que no van ser suficients. O es vol, o no es vol. L'objectiu fonamental de la reglamentació era regularitzar a les persones que estaven treballant en negre. I els empresaris que abans protestaven perquè els posaven tants entrebancs per blanquejar a un empleat, que llavors no ho feien. Perquè ara justament passa el contrari, és molt fàcil. Un contracte de sis mesos, i punt. I què passa? Que els empresaris no signen els contractes. I ha estat un bumerang per als immigrants. Perquè abans en negre treballaven, i ara diuen "ja no et necessitaré. Començaran a fer inspeccions". I el que tenia treball, va deixar de tenir-ho.

# En profunditat: entrevista a la Asociación de Comerciantes Argentinos

Amb la intenció de donar continuïtat a aquesta entrevista, pensarem en un primer moment oferir algunes dades sobre la població argentina resident a Palma, però finalment decidirem invertir els termes i, en contraposició, s'adjunta un extracte d'un estudi realitzat sobre la immigració balear cap a Argentina durant el segle passat. L'estudi està realitzat per la Dra. Ana Cofre, de la Universidad Nacional de la Plata d'Argentina. Ens ha semblat interessant la reflexió. Esperem que a vosaltres també.

## **EXTRACTO DE "LA MIGRACIÓN DE ARGENTINOS A MALLORCA."**

*Dra. Ana Cofre, Catedrática de Geografía Humana General. Departamento de Geografía. Facultad de Humanidades y Ciencias de la Educación. Universidad Nacional de La Plata. Argentina.*

*Publicado por la Fundació Càtedra Iberoamericana de la Universitat de les Illes Balears. Buenos Aires, 19 de junio de 2003.*

"(...) En las Islas Baleares se delimitaron diez espacios sociales de emigración: siete en la isla de Mallorca, dos en Menorca y uno en Ibiza y Formentera. (...) Desde estos espacios sociales partieron los migrantes hacia Argentina (...).

Tras su correlación se puede concluir que los 10 espacios sociales identificados en las Islas Baleares se transpusieron en 27 ámbitos sociales complejos en Argentina. Cuando los ámbitos del oeste de la provincia de Buenos Aires y este de La Pampa se tornaron inapropiados dados los prolongados períodos de sequía a los que se les sumó la lluvia de cenizas volcánicas provenientes del volcán Quizapú, en la Cordillera, migraron: hacia los ámbitos sociales complejos de San Pedro, los que provenían de Felanitx; hacia Mendoza los de Santa Margarita; hacia Santa Fe los de Muro. Generalmente en aquellos ámbitos pampeanos se instalaban transitoriamente durante la época de las cosechas. Arrendaban campos para la agricultura de cereales o se empleaban como jornaleros y luego regresaban a la ciudad de Buenos Aires o a los ámbitos mencionados de San Pedro, Mendoza, Santa Fe.

Actualmente se identifican alrededor de 12 ámbitos, en los cuales se conservaron cinco centros asociativos de la colectividad hasta 1997. A partir de esa fecha se produjo la refundación de uno y la fundación de cinco, sumando por lo tanto once centros. Ello muestra la continuidad de las relaciones sociales posmigratorias entre baleares llegados a esos ámbitos desde el final de la Guerra Civil española hasta 1960 y los descendientes de los llegados en las etapas anteriores. Además muestra la relación origen-destino, ya que han recibido la ayuda del Govern Balear para concretar esos logros y son reconocidos como Casas Baleares asentadas fuera de las Islas.

En los centros urbanos se establecieron siguiendo patrones de asentamiento bien definidos, formando barrios característicos, pero en ningún caso ghettos. En esas zonas intraurbanas nacieron los centros asociativos de la colectividad. Por ejemplo en la ciudad de Santa Fe el asentamiento se produjo en torno a la calle 4 de enero y allí mismo está localizado el Centro Balear de Santa Fe (4 de enero N° 2.478). En este ámbito predominaban mallorquines del espacio Oriental de Mallorca, especialmente de la localidad de Muro e ibicencos. En la ciudad de Córdoba el asentamiento se produjo en torno a la Avenida Maipú y el correspondiente centro asociativo lo encontramos en Fundació Càtedra Iberoamericana de la Universitat de les Illes Balears, Avenida Maipú 251. Aquí se instalaron los menorquines del espacio Occidental, es decir, de la localidad de Ciutadella, demostrando el funcionamiento de las redes sociales.

La Guía de balears residentes en la Argentina de José Garcías Moll de 1929 registra 1046 inmigrantes varones baleares en Buenos Aires. Resulta interesante destacar que el 65 % de los inmigrantes baleares se establecieron en la Provincia de Buenos Aires, de los cuales el 45 % lo hicieron en la ciudad de Buenos Aires, en su mayoría en el barrio de Boedo, constituyendo el 25% del total del país. Si se tiene en cuenta que la Guía mencionada registra alrededor del 30 % del total, a los que hay que sumarle el porcentaje de mujeres y niños, que rondaban 30% más, se puede calcular que para 1930 habitaban alrededor de 5.000 baleares en la ciudad de Buenos Aires.

En el barrio de Boedo el 44% de los hombres vivían en viviendas multifamiliares desde 2 a 10 personas, "combinados" de distintos pueblos de las Islas. De acuerdo a los datos de la Guía mencionada, en 800 metros cuadrados se concentran 252 varones, llegando a vivir hasta 15 por casa, aunque la mayoría registra entre 3 y 4 varones. Hacia el oeste hay mayor cantidad de viviendas individuales, que abarca desde la calle Maza, pasa por Independencia, Estados Unidos, Carlos Calvo y San Juan 29.

En cuanto al origen de los baleares de la ciudad de Buenos Aires, todos los espacios sociales de las Islas están representados, pero con predominio de algunos:

Mallorca: - Espacio Occidental: Palma, Alaró...33%  
- Espacio Sur: Lluchmajor, Santany...19%  
- Espacio Norte: Pollença...7%  
- Espacio Centro-Oriental: Felanitx, Manacor...9%  
MenorcaOriental: - Alayor-Mahón 4%  
Ibiza y Formentera: 5%

Con respecto a los procedentes de Ibiza y Formentera cabe destacar que vivían en La Boca, sector sur del Puerto de Buenos Aires, en los mismos barcos, con excepción de los que ya habían formado una familia y tenían su domicilio en tierra. La vida en los barcos le permitía ahorrar, juntar un buen capital y al cabo de pocos años compraban su propio barco o regresaban definitivamente a Formentera. Se dedicaban al comercio entre los puertos de Buenos Aires, La Plata y Montevideo. Algunos bares de La Boca, como Can Blai, propiedad de un mallorquín, eran punto de reunión de formenterenses, ibicencos, algunos mallorquines, catalanes y valencianos. Las redes de relaciones sociales se manifestaban en el mercado de trabajo, ya que la tripulación de los barcos de formenterenses estaba compuesta por este origen e ibicencos únicamente.

**EXTRACTO DE "LA MIGRACIÓN DE ARGENTINOS A MALLORCA."**

*Dra. Ana Cofre, Catedrática de Geografía Humana General. Departamento de Geografía. Facultad de Humanidades y Ciencias de la Educación. Universidad Nacional de La Plata. Argentina.*

*Publicado por la Fundació Càtedra Iberoamericana de la Universitat de les Illes Balears  
Buenos Aires, 19 de junio de 2003.*

Gran cantidad de baleares de origen rural quedaron integrados en la ciudad de Buenos Aires. Es interesante destacar que los inmigrantes trataban de reproducir las características de la burguesía de sus regiones de origen, por lo cual se dedicaron mayoritariamente a actividades comerciales. En el corazón de Boedo se instalaron los talleres de calzado y hacia la periferia bares, almacenes, panaderías, confiterías y otros comercios.

(...) Estos patrones de asentamiento influyeron en el comportamiento matrimonial, en las pautas matrimoniales, que fueron predominantemente endogámicas, es decir entre miembros de la colectividad. Se dieron además casamientos entre baleares e hijas de baleares nacidas en Argentina, lo cual constituye una endogamia encubierta.

Generalmente los hombres les llevaban muchos años de diferencia, en algunos casos 15 ó más, por lo cual las podemos designar como lo hace Alberto Galván Tudela con el mismo caso para los migrantes de las Islas Canarias a Cuba como "pichonas de isleños". Hay que destacar la influencia de las redes en el mercado de trabajo, ya que generalmente los que habían llegado antes empleaban a los que iban llegando posteriormente. Solían facilitar el desplazamiento y el alojamiento inicial del paisano o pariente y lo empleaban en su negocio o taller en las áreas urbanas o como jornalero en las rurales o rururbanas. En las áreas urbanas se desempeñaron como panaderos, confiteros, instalaron bares, talleres de calzado, imprentas, tal como ya se ha expresado para la ciudad de Buenos Aires. En tanto en las áreas rururbanas se dedicaron especialmente a la horticultura y fruticultura, actividades características de las Islas. Ello muestra el traspaso de su riqueza cultural a los nuevos ámbitos.

(...) La agricultura cerealera ya se ha dicho que fue ocasional, ya que preferían asentarse cerca de los centros urbanos. La inmensidad de la llanura, según testimonios orales, ahondaba el sentimiento de soledad, pues dificultaba las relaciones. En las áreas rururbanas cumplían el ciclo jornalero-arrendatario-propietario en un lapso promedio de diez años, ya que tenían un espíritu trabajador y ahorrativo que a muchos les permitió ascender en la escala económica.

También la conformación de los ámbitos sociales complejos y los patrones de asentamiento, sumado al hecho del comportamiento endogámico posibilitó la conservación de la cultura balear y su transmisión a las siguientes generaciones, hecho que aún persiste y se puede comprobar en los centros asociativos de la colectividad, en donde están integrados los jóvenes, que conservan las danzas típicas, aprenden el idioma y participan de variadas actividades referidas a la cultura balear. En este sentido cabe destacar el rol que han cumplido las mujeres baleares como custodias y transmisoras de sus diacríticos culturales. La transmisión de la cultura balear a los descendientes ha sido muy fuerte, notándose que aún perdura hasta la tercera y cuarta generación; conocen sus raíces por los relatos de sus abuelos y se enorgullecen de sus orígenes.

(...) El hecho de tener dividido el corazón entre las Islas y Argentina abre entonces la problemática de la integración y de la identidad.

(...) Los inmigrantes anteponían la región y el lugar a su país de origen. (...) Hay una notable contradicción en este sentido, pues por un lado, en la lejanía, pareciera que la isla de origen o procedencia desaparece, ya que el emigrante es antes balear que mallorquín o ibicenco.

Pero por otra parte se mantuvieron separados, con patrones de residencia diferentes, ya que sus redes de relaciones generaron asentamientos por similitud, tal el ejemplo de mallorquines en el barrio porteño de Boedo, mientras que los formenterenses e ibicencos hacían lo propio en el barrio de La Boca, junto al puerto de Buenos Aires. En La Plata, los mallorquines se instalaron en la misma ciudad y en el cordón hortícola, mientras que los formenterenses lo hicieron en el Dique y, en general, no tenían contactos entre ellos. Algo similar ocurrió con los menorquines ciudadelanos y los mallorquines asentados en la ciudad de Córdoba. A ello se suma que además había una identidad local, ya que se agrupaban los pollencines o los felanitxers o los procedentes específicamente de un pueblo. Esta identidad local generó la existencia de asociaciones locales, como el Centro Pollencin de Buenos Aires, o la Hermandad Lluchmajorens, también de Buenos Aires. (...)

Por ello a la hora de construir su identidad, en un medio diferente y teniendo en cuenta que provenían de un ambiente insular de contrastes, debieron buscar símbolos comunes que los autoidentificaran. Entre los diacríticos culturales elegidos se sitúa en primer lugar la lengua, aún con sus diferencias particulares de cada isla; en segundo lugar los hábitos alimentarios: paella, frit, ensaimada, sobrasada, cocas, panadas. Se observa que comidas específicas de los ibicencos, como el "flaó", sólo se conserva en ámbitos como Santa Fe donde hay un predominio de este origen, al igual que el "pastisset" menorquín solamente se conserva en el ámbito cordobés.

**EXTRACTO DE "LA MIGRACIÓN DE ARGENTINOS A MALLORCA."**

*Dra. Ana Cofre, Catedrática de Geografía Humana General. Departamento de Geografía. Facultad de Humanidades y Ciencias de la Educación. Universidad Nacional de La Plata. Argentina.*

*Publicado por la Fundació Càtedra Iberoamericana de la Universitat de les Illes Balears  
Buenos Aires, 19 de junio de 2003.*

En síntesis, adoptaron aquellos elementos comunes, mientras que las particularidades quedaron en los ámbitos específicos según la residencia. También se destacan aspectos artísticos (bailes, música, teatro), con las mismas características que las apuntadas para el caso de las comidas.

Resulta interesante también ver cómo son percibidos por la sociedad receptora, cómo los etiqueta étnicamente. En el caso argentino, a los españoles en general, se los calificó como "gallegos", haciendo referencia a la mayoritaria procedencia de esta región del Estado español. Pero en los ámbitos precisos de asentamiento de la colectividad balear no se los identifica como "balears", sino como mallorquines o ibicencos o menorquines. Hace pocos años que el término "balear" se comienza a reconocer levemente, es decir que ha prevalecido la isla de procedencia antes que la región.

(...) Esta identificación por isla se manifiesta muy bien al momento de ser percibidos en el plano del trabajo. Se los etiquetó como trabajadores, honestos y ahorrativos, pero al mismo tiempo -en algunos ámbitos han sido tan fuertes las redes posmigratorias que los que habían llegado antes, solamente empleaban a los paisanos que iban llegando posteriormente y de esta manera los nuevos inmigrantes quitaban oportunidades de trabajo a la misma comunidad receptora. De allí que por ejemplo en el ámbito de San Pedro, en cierto momento aparecieran carteles con la leyenda xenofóbica: "Haga patria, mate a un mallorquín". Aquí se observa que se deja de lado la generalidad "gallego" para proceder a una identificación bien precisa por isla.

(...) El asociacionismo balear en Argentina se organizó de una manera formal desde los primeros años del siglo XX. Informalmente se asociaron desde mucho tiempo antes, sin ser reconocidos jurídicamente. El antecedente a estas formas asociativas se puede encontrar en las reuniones que los migrantes realizaban en los ámbitos de destino en casa de algún paisano. Según los relatos orales de descendientes era común que en un día de la semana se reunieran en la casa de alguno de ellos. Allí concurrían los demás, algunos llevaban algo para comer: cocas, ensaimadas, buñols; otros algo para beber: vino, anís o algún otro licor. Se hablaba el català de las Islas (mallorquín, ibicenco, formenterens...) y se organizaban según el sexo y las edades. Los hombres jugaban a los naipes, las mujeres hacían randas o bordaban, los niños correteaban y los jóvenes conversaban entre ellos. También cantaban y recitaban y a veces bailaban boleros y jotas acompañados por la música de una guitarra, o cantaban coplas acompañándose por ximbombas hechas con elementos que encontraban en sus nuevos destinos.

Los formenterenses recuerdan sus interminables veladas o tertulias en las que se contaban historias del mar, de aventuras, de los barcos, de las Islas. Hablaban de política, pues todos eran republicanos. Jugaban a los naipes y al ajedrez. También recitaban, improvisaban coplas, a veces picaras, cuentos chispeantes y cantaban acompañándose con tambores y flautas. Se solían burlar de aquellos que incorporaban palabras castellanas en las coplas en donde se aludía casi siempre a un personaje "Pere en Bàmbol" (Pedro el Tonto).

Existía la necesidad de resguardar la propia identidad ante la diversidad cultural del nuevo ámbito y de transmitirla a las nuevas generaciones. Era una actitud espontánea, no pensada, favorecida por las estrategias o patrones de asentamiento. La proximidad, la vecindad y los lazos que traían de sus espacios sociales de origen constituían los motores centrales de estos encuentros. Poco a poco fueron apareciendo otras necesidades, tales como apoyar a alguien que se quedaba sin trabajo o se enfermaba, alguno que fallecía y había que ayudar a la familia. A todo ello se sumó el asociacionismo temprano de los catalanes

(...) La colectividad balear emigrada de las Islas formó en los ámbitos sociales de destino asociaciones que tuvieron en sus comienzos unos fines sociales y culturales concretos. En la mayoría de los casos surgieron como asociaciones de ayuda mutua. Funcionaban bolsas de trabajo que eran producto de la oferta de la misma colectividad, ya que las redes sociales participaban activamente en el mercado de trabajo. Proporcionaban asistencia médica, medicinas a precios económicos y en algunos casos seguros de desempleos, subsidios por enfermedad y por fallecimiento. Conscientes del bajo nivel educativo que la mayoría tenía, implementaron escuelas para enseñar a leer y escribir. A todas estas actividades de socorro mutuo se le sumaban aquellas encaminadas a la conservación de sus diacríticos culturales (...). Desde, aproximadamente, la década de 1950 se produjo una decadencia en los mismos (...).

En la década de los años 1990 se produce una gran transformación que se fundamenta en la toma de conciencia de la importancia del colectivo balear emigrado entre mediados de los siglos XIX y XX por parte de la Administración del Govern de las Illes Balears. La Ley 3/1992, de 15 de julio es aprobada por unanimidad, es decir con acuerdo de todos los partidos políticos representados en el Parlament Balear. (...) En los Centros asociativos se produce una reactivación, se recuperan socios, se captan nuevos socios, se profundiza en el logro del objetivo de conservar y difundir la cultura balear organizando diversas actividades. (...)."

ABR  
'05

# QUA- DERNS DE L' OBSERVATORI

## Índice

- p. 2 La inmigración en la prensa: las noticias más destacadas de abril 2005.  
p. 3 Actividades y acontecimientos: a. Acontecimientos locales b. Otras noticias destacadas  
c. Convocatorias de ayudas d. Cursos, jornadas y conferencias.  
p. 8 Novedades bibliográficas  
p. 9 Estadísticas breves: evolución de la población extranjera en Palma. a. Evolución de la  
población extranjera b. Población extranjera actual en Palma c. Distribución territorial por  
CMSS d. Distribución territorial por barrios.  
p. 13 Buenas prácticas. a. El Círculo del Retorno". b. Calidoscopi  
p. 14 En profundidad: entrevista a la Asociación de Comerciantes Argentinos.  
p. 16 Artículos y monografías: "La migración de argentinos en Mallorca".

# La inmigración en la prensa: las noticias más destacadas de abr '05

ÁMBITO	SECCIÓN	TITULAR	PERIÓDICO Y FECHA
NACIONAL	POLÍTICA	<b>Enrique Múgica, Defensor del Pueblo.</b> "Soy contrario al "papeles para todos" porque crearía conflictos sociales y económicos".	ABC 04.04.2005
	TRABAJO	<b>Los empresarios ya han pedido regularizar al 20% de los "sin papeles".</b> Murcia, La Rioja y Extremadura alcanzan los mayores porcentajes de solicitudes.	EL PAIS 04.04.2005
	RACISMO	<b>Los extranjeros hacen el 45% de las denuncias por discriminación en Barcelona.</b>	EL PAIS 04.04.2005
	POLÍTICA	<b>A más inmigrantes, más dinero contra la violencia de género.</b> El Gobierno repartirá más fondos a las CCAA con más población, más muertes, más denuncias y menos centros de acogida.	EL MUNDO 06.04.2005
	POLÍTICA	<b>Trabajo abre nuevas vías en el padrón para regularizar a más inmigrantes "sin papeles".</b> Los ayuntamientos admitirán documentos oficiales para censar extranjeros de forma retroactiva.	EL PAIS 12.04.2005
	CULTURA	<b>El CAC crea un foro para promover la presencia de inmigrantes en los medios.</b> La Mesa por la Diversidad velará por el respeto a las culturas y la convivencia.	EL PAIS 13.04.2005
	RACISMO	<b>La UE advierte del crecimiento de la intolerancia contra los inmigrantes en España.</b> El Observatorio Europeo del racismo considera "positivo" el proceso de regularización de inmigrantes.	ULTIMA HORA 15.04.2005
	POLÍTICA	<b>Trabajo firma un acuerdo con los gestores para acelerar el proceso de regularización.</b> Cobrarán tres euros por legalizado y 10 si se trata de empleados del hogar.	ABC 16.04.2005
	POLÍTICA	<b>Trabajo dará a los ayuntamientos la mitad de los fondos para inmigrantes.</b> Los Presupuestos destinan 120 millones para acogida e integración	EL PAIS 19.04.2005
	POLÍTICA	<b>Iglesia, asociaciones de inmigrantes, IU y PNV piden que se amplíe el plazo de regularización.</b> El Gobierno y Comisiones Obreras sostienen que el proceso debe concluir el 7 de mayo.	EL PAIS 26.04.2005
LOCAL	POLÍTICA	<b>Trabajo estudia alternativas al padrón en la regularización de inmigrantes.</b> Balears acumula el 3,30% del total de solicitudes de España con 10.352 peticiones en dos meses.	DIARIO DE MALLORCA 08.04.2005
	TRABAJO	<b>El nuevo sistema incrementa un 63% los parados de Balears.</b> El próximo operativo para medir el desempleo entrará en vigor a partir de mayo. La multiplicación estadística del paro en las islas se justifica por los inmigrantes y los hijos discontinuos.	DIARIO DE MALLORCA 08.04.2005
	POLÍTICA	<b>10.300 inmigrantes han solicitado "papeles" en Baleares un mes antes de que finalice el plazo de regularización.</b> Ecuatorianos (3.492) y marroquíes (1.133) son los colectivos que más solicitudes han presentado.	EL MUNDO 09.04.2005
	POLÍTICA	<b>Abogados de Extranjería vaticinan un aluvión de recursos por el proceso de regularización.</b> Se han presentado unas 11.000 peticiones de las cerca de 30.000 previstas.	DIARIO DE MALLORCA 15.04.2005
	POLÍTICA	<b>Los ayuntamientos emiten desde hoy certificados del padrón para facilitar la regularización de "sin papeles"</b>	DIARIO DE MALLORCA 18.04.2005
	POLÍTICA	<b>Pocos inmigrantes cumplen los nuevos requisitos para el empadronamiento.</b> Las oficinas de población admiten desde ayer más documentos para demostrar su residencia.	DIARIO DE MALLORCA. 19.04.2005
	POLÍTICA	<b>Multa de 151.000 euros por dar trabajo a extranjeros sin permisos.</b>	DIARIO DE MALLORCA. 26.04.2005
	POLÍTICA	<b>La regularización no cubre ni a la mitad de inmigrantes "sin papeles" de Balears.</b> Entidades de atención a los "ilegales" denuncian "enormes" trabas y dificultades.	ÚLTIMA HORA. 26.04.2005

# Actividades y acontecimientos

## a. Acontecimientos locales

- **El Macroproyecto Codesenvolupament i Migracions**, promovido por Caritas y la Fundación Deixalles, contempla diferentes acciones para mejorar la capacitación profesional y la integración de los inmigrantes en el tejido social. Ofrece información y asesoramiento para inmigrantes que quieran poner en marcha su empresa, acciones formativas, búsqueda de financiamiento y un espacio de trabajo para los usuarios del servicio con teléfono y ordenador con conexión a internet. Está dirigido a inmigrantes de cualquier nacionalidad. Se encuentran en Pl. Félix Rodríguez de la Fuente s/n, Palma, teléfono 971 472031 (horario de atención al público de l a v de 8 a 15 h.). Web: deixalles-emprenedors@reasnet.com.
- **Plataforma por la democracia y la globalización social, Illes Balears**. El pasado 12 de abril se celebró una reunión para analizar el proceso de regularización, a la cual asistieron las siguientes entidades: YAPO, USO, PSM-EN, EU, FEDERACIÓ D'AAVV DE PALMA, METGES DEL MÓN, AIMIB-AL ZAGREB, COMISSIÓ MIXTA D'AA. D'ARGENTINS, REVOLEA, PAM Y CGT. Se realizó una valoración crítica del proceso y se acordaron nuevas convocatorias:
  - 14 de abril, Mesa redonda.
  - 19 de abril, reunión de la Plataforma con un único punto de orden del día: La inmigración.
  - 25 de abril, asamblea de inmigrantes para tratar el proceso de regularización.
  - 26 de abril, concentración delante de la Delegación del Gobierno para reivindicar la regularización sin condiciones y la derogación de la Ley de Extranjería.
- **La Comisión Mixta de Asociaciones de Argentinos** está preparando una convocatoria para el día 29 de mayo en celebración del día 25 de mayo, fiesta de la Independencia. Alrededor de un asado argentino, se calcula que se reunirán en Algaida centenares de compatriotas y amigos mallorquines, de los que la Comisión quiere ser anfitriona. El coste de la asistencia está todavía por determinar. Para más información, puedes ponerte en contacto con Héctor Marano, Presidente de la Asociación de Comerciantes Argentinos.
- **La Associació d'Amics del Poble Saharai a les Illes Balears y el Govern Balear** organizaron el día 15 de abril en el Centro Social Flassaders una convocatoria para la recogida de ayuda humanitaria hacia los campos de refugiados de Tindouf, Argelia. Esta campaña es una de las actividades programadas para este año por la asociación. Caravana de ayuda humanitaria 2005 para el pueblo Saharai, organizada por la Associació d'Amics del Poble Saharai. Se recogen los siguientes productos, que deben de tener un margen de caducidad de 12 meses: aceite, leche en polvo, azúcar, lentejas, pastillas de jabón, champú y compresas. La recogida en Palma se realiza entre los días 9 y 13 de mayo de 2005 en la Federación de Asociaciones e Vecinos de Palma, numerosas asociaciones de vecinos (Camp Rodó, La Soledat, Son Dameto, Son Rapinya, Ses Veles, Es Moli des Rafal Vivero, Son Cladera i Son Real), i los centros sociales de Llevant Nord, Ponent y Mestral. Otros ayuntamientos adheridos a la campaña son: Alaró, Alcudia , Algaida , Ariany, Artà, Banyalbufar, Binissalem, Búger, Bunyola, Campanet, Campos, Consell, Estellencs, Felanitx, Inca, Lloseta, Llucmajor, Maria de La Salut, Marratxí, Montuiri, Muro, Palma, Petra, Pollença, Porreres, Puigpunyent, Sa Pobla, Sant Joan, Sant Llorenç, Santa Maria, Santanyí, Selva, Sineu i Valldemossa. Más información en el tel. 971728839, y en el e-mail aapsib@ctv.es.
- **"Un día para la esperanza", fiesta solidaria organizada por Intermón Oxfam**, que tuvo lugar el pasado 24 de abril en los jardines de Santo Domingo. La fiesta, organizada en 46 ciudades españolas, forma parte de la campaña de Intermón en España para 2005: "Pobreza 0". La fiesta, que contó con 60 voluntarios, tuvo una buena acogida.
- **CEPAC (Col·lectiu d'Educació en Drets Humans i de Prevenció Activa de Conflictos) y Veïns Sense Fronteres (VSF)** organizaron el 28 de abril, en el Espai Solidari de la c/ Ramon Berenguer II, 20 bajos (19:00 h.) el taller experimental "Un món de tots i per a tots", con la participación de 5 mujeres de Burundi. Más información en la web [www.congdib.org](http://www.congdib.org).
- **El proyecto "Espais de Trobada" ha realizado 31 charlas** en diferentes colegios de Palma con un importante volumen de alumnos inmigrantes o hijos de inmigrantes. Las charlas han sido las siguientes:
  - "Los Cambios de la ley de Extranjería", sobre documentación y requisitos para la regularización extraordinaria y el nuevo reglamento. 12 charlas.

- “Recursos Laborales”, donde se ha informado de como hacer un curriculum, un autoanuncio, una entrevista de faena, etc. Nueve charlas.
- “Temas Bancarios”, a cargo de Ausbanc, la Asociación de Usuarios de Servicios Bancarios. Dicha asociación tiene como objetivo la defensa de los derechos e intereses de las personas usuarias de los servicios de préstamo por las entidades de crédito y entidades aseguradoras. Consciente de que el colectivo inmigrante es muy susceptible de sufrir fraudes e irregularidades, pone en marcha su proyecto EBASE, que consiste en una serie de actuaciones divulgativas para dar información práctica al colectivo extranjero en relación al sector financiero y de seguros. Se han realizado tres charlas.
- “Conéixer ciutat”, dos charlas sobre recursos en el municipio, tales como OFIM, IMFOF, Instituto de la Mujer, Sindicatos, etc.
- Una charla sobre “Recursos Lúdicos”, para dar a conocer los recursos de ocio con los que cuenta cada barrio.

## b. Otras noticias destacadas

- **Foro Virtual sobre Inmigración y Economía.** Se trata de una plataforma web que han puesto en marcha el equipo universitario de investigación del Centro Gauss y el Instituto L.R. Klein de la Universidad Autónoma de Madrid con el fin de recoger los recursos de interés relacionados con el estudio de los flujos migratorios en España y su impacto económico. Con carácter periódico se pretende además remitir a los interesados en la iniciativa un mail resumen de sus principales aportaciones. Su dirección es [www.uam/otroscentros/Klein/index.htm](http://www.uam/otroscentros/Klein/index.htm).
- **Programa televisivo “Tot un món”.** Nueva serie documental emitida por TV3 los sábados y domingos aproximadamente a las 14,20h. Se trata de un formato corto de divulgación sobre la realidad social de la nueva inmigración y la diversidad cultural en Cataluña.
- **Consultas sobre el estado de situación de la tramitación de expedientes en materia de extranjería:** Para conocer el estado de situación de los expedientes en materia de extranjería que se vienen realizando en las Delegaciones y Subdelegaciones del Gobierno a través de sus servicios y oficinas de extranjería, la Administración ha dispuesto el acceso a información sobre el estado de la tramitación de sus solicitudes de forma automática por teléfono 902.02.22.22 e internet [www.map.es](http://www.map.es).
- **5719 ORDEN AEC/890/2005, de 21 de marzo, del MINISTERIO DE ASUNTOS EXTERIORES Y DE COOPERACIÓN,** por la que se establecen las cuantías de las tasas por la tramitación de visados.
- **Reunión de la Comisión Permanente del Consejo de Empadronamiento, y precisiones a su interpretación:** Instrucciones técnicas que los Ayuntamientos deberán seguir para expedir certificaciones padronales acreditativas de la residencia anterior al 8 de agosto de 2004 de los extranjeros afectados por el procedimiento de normalización y documentos públicos que acrediten su estancia en España con anterioridad al 8 de agosto de 2004. En resumen, se admitirán los siguientes documentos:
  1. Copia de la solicitud de empadronamiento no resuelta o denegada, debidamente registrada en el municipio. Puede incluir solicitudes presentadas con anterioridad al 8 de agosto de 2004, en trámite o denegadas en el mismo municipio u otros.
  2. Tarjeta de asistencia sanitaria de un servicio público de salud en el que conste la fecha de alta, o, en su caso, certificación en la que conste la fecha de antigüedad de la alta. Puede incluir tarjeta de asistencia sanitaria de un servicio público de salud, certificación de la Tesorería General de la Seguridad Social, o certificación de un Servicio Público de Salud que acredite el alta del trabajador a la asistencia sanitaria.
  3. Copia de la solicitud de escolarización de menores, debidamente registrada.
  4. Copia de la solicitud debidamente registrada o certificación del informe de los Servicios Sociales o notificación de la resolución de percepción de ayudas sociales.
  5. Documento del alta laboral o certificación de la misma expedida por la Seguridad Social.
  6. Copia de la solicitud de asilo debidamente registrada. Puede ser tanto la solicitud de asilo, con independencia de que haya sido denegada o inadmitida a trámite, así como también las resoluciones por las cuales se deniega o se inadmite a trámite una solicitud de asilo en España.
  7. Notificación de resoluciones derivadas de la normativa de Extranjería emitidas por el Ministerio del Interior. Incluyen notificaciones de resoluciones de inadmisión a trámite, notificaciones de resoluciones de expulsión o acuerdos de devolución y notificaciones de resoluciones relativas a una prohibición de salida del territorio español.

Todos estos documentos deben cumplir los siguientes requisitos:

- Haber sido emitidos y/o registrados por una Administración Pública Española.
  - Ser documentos originales o copia debidamente compulsada.
  - Contener los datos de identificación del interesado.
- Estar expeditos, registrados o referidos a actas o documentos de fecha anterior al 8 de agosto de 2004.
- **Revista "Iniciativas pro Empleo"**. Se ha presentado esta revista en Madrid, con el apoyo de la OFRIM. La revista IPE es el órgano de difusión de IPE Iniciativas Pro Empleo, constituido por el Movimiento por la Paz, el Desarme y la Libertad (MPDL) y el Centro de Acogida a Refugiados (C.A.R.) de Vallecas, organismo adscrito a la Dirección General de Integración de Inmigrantes del Ministerio de Trabajo y Asuntos Sociales. A través de esta publicación desarrollan una labor de sensibilización empresarial, social e institucional para favorecer la inserción laboral de colectivos desfavorecidos. Más información en su página web: [/www.mpd.org/secciones/publicaciones/ipe.asp](http://www.mpd.org/secciones/publicaciones/ipe.asp).
  - **Descuentos en las tarifas de vuelos nacionales para ONG**. La Secretaría de Estado de Servicios Sociales, Familias y Discapacidad ha firmado un convenio con Iberia. Los descuentos se aplicarán cuando los viajes tengan como finalidad la realización de sus hasta sociales y siempre y cuando el material documental que se edite incluya el logotipo de la compañía aérea o se cite su patrocinio.

## c. Convocatorias de ayudas

- **Fundación Jaume Bofill. Convocatoria general de ayudas para los años 2005-2008**. Las propuestas deben tener como eje principal alguna cuestión relacionada con los siguientes objetivos: favorecer la inclusión social; mejorar el sistema educativo; promover la educación cívica y en valores; perfeccionar la democracia. Los proyectos podrán ser financiados totalmente o parcialmente, a criterio de los responsables de la Fundación. Pueden presentarse grupos, entidades, asociaciones, equipos de investigación y movimientos sin afán de lucro, así como particulares. Pueden realizarse propuestas durante todo el año, aunque se priorizarán los proyectos presentados durante el primer trimestre. Mas información a la web <http://www.fbofill.org/fbofill/>
- **Programas de fomento del empleo estable: ayudas a la contratación de desempleados en riesgo de exclusión social**. Órgano convocante: Consejería de Economía, Hacienda y Empleo de la Generalitat Valenciana. Destinado a empresas, personas físicas y entidades sin ánimo de lucro. El plazo presentación es el 30/12/2005. Se trata de ayudas para incentivar la contratación de personas desempleadas que pertenezcan a un colectivo con riesgo de exclusión social.
- **Promoción y divulgación del cooperativismo y la economía social: servicios sociales y de integración social**. Órgano convocante: Consejería de Interior y Administración Local y de Asuntos Sociales, Empleo y Relaciones Laborales de la Xunta de Galicia. Destinado a cooperativas de servicios sociales de integración social. Ayudas para prestación de servicios sociales y de integración social que faciliten el desarrollo y mejora de los proyectos empresariales nuevos o en curso. Plazo presentación: 30/06/2005.
- **6537 ORDEN TAS/1051/2005, de 12 de abril**, por la cual se establecen las bases reguladoras para la concesión de subvenciones dirigidas a actividades de estudio e investigación en el ámbito de la protección social, y se procede a su convocatoria. Las actividades subvencionables serán: estudio e investigación; celebración de reuniones científicas, congresos, etc.; publicaciones especializadas. El importe máximo no podrá exceder los 100.000 €. Los beneficiarios podrán ser universidades públicas u otras entidades de Derecho Público; universidades privadas y fundaciones de ámbito universitario; personas físicas, tanto individualmente como en agrupaciones.
- **Subvenciones para la incorporación de desempleados a empresas de economía social**, que convoca la Consejería de Trabajo y Formación del Gobierno de los Islas Baleares. Están adscritas a cooperativas y sociedades laborales, así como a sus asociaciones, uniones o federaciones. Serán subvencionables la incorporación de desempleados como socios; la incorporación de trabajadores vinculados a la empresa por contratación temporal. Los solicitudes pueden cursarse hasta el 31/08/2005. Más información en el BOIB de 18-02-2005.

## d. Cursos, jornadas y conferencias

- **I Seminario Internacional “Educació, Diversitat Cultural i Ciutadania”** Organizado por la Universitat de les Illes Balears. Salón de actos Son Lledó, Palma, días 3, 4 y 5 de mayo. Horario: de 10 a 14 h. i de 16 a 20 h. Gratuito. Inscripciones: 09/04/2005 a 29/04/2005. Dirigido por Pere Polo y coordinado por Fernanda Caro y Tomás Martínez, las jornadas se estructuran en tres debates y una mesa redonda diarios que tratarán sucesivamente sobre los temas del título del Seminario. Más información: [www.stei-i.org](http://www.stei-i.org). o Escola de Formació en Mitjans didàctics. C/. Marià Canals, 13. 07005 Palma. Telf. 971 91 00 60.
- **II Forum Social de Mallorca.** Las jornadas tendrán lugar los días 20, 21 y 22 de mayo en el IES Antonio Maura. Es un espacio continuo y abierto de análisis y debate sobre la influencia de la globalización neoliberal en el entorno local, así como un espacio encuentro e intercambio de los movimientos y organizaciones sociales de Mallorca. El objetivo es trabajar los bloques temáticos siguientes: 1. El modelo económico-territorial y sus implicaciones; 2. Ciudadanía y democracia: participación de los movimientos sociales; 3. Cultura y Educación. Además de las actividades que se realizarán entre el 20 y el 22 de mayo, se organiza la II Muestra de Cine de Solidaridad y Cooperación dedicada al comercio justo. La muestra se realizarán entre el 27 de abril y el 11 de mayo en el Espai Solidari de la c/ Ramon Berenguer III, 20, bajos. Para más información: [www.forumsocialdemallorca.org](http://www.forumsocialdemallorca.org)
- **Inmigración, problemática e intervención social.** Organizado por el Col·legi de Treball Social i Assistents Socials de Catalunya. Duración: 18 horas. Martes y jueves días 17, 19, 24, 26, 31 de mayo y 2 de junio de 2005, con horario de 9 a 12 horas. El objetivo del curso es introducir a los participantes en la problemática actual de la inmigración, como fenómeno y como necesidad social, en la gestión de la diversidad, y capacitarlos en las metodologías para el abordaje y intervención con el colectivo de inmigrantes. Más información: <http://www.tscat.org/interface/asp/web>
- **Jornadas “Ágoras para una sociedad plural: éticas y políticas en contextos culturales, religiosos e ideológicos plurales”** organizadas por La Fundación CEIM y la Universidad de Alicante y patrocinadas por Bancaja en Alicante durante los días 28, 29 y 20 de abril 2005. Horario variable. Se estructura en diversas ponencias posteriormente debatidas entre los ponentes. Inscripción gratuita. Fundación CEIM, C/. Gravina, 4. Alicante. Telf. 965 146 768 o email: [alicante@ceim.net](mailto:alicante@ceim.net).
- **Cursos y actividades de Sensibilización Intercultural.** Organizados por Escuela de Mediadores Sociales para la Inmigración (EMSI), durante los meses de Mayo a Julio a 2005. Se impartirán 6 cursos de inmigración, 3 cursos de mediación intercultural, 7 actividades de sensibilización intercultural y 4 talleres de inmigración. Inscripción y lugar de celebración: Escuela de Mediadores Sociales para la Inmigración (EMSI). C/ Jardines, 4 Madrid 28013 Madrid. Telf. 91 701 13 45/46 - Fax: 91 701 13 44, e-mail: [emsi@madrid.org](mailto:emsi@madrid.org) - Web: [www.madrid.org/emsi](http://www.madrid.org/emsi). Cursos y actividades totalmente gratuitos. Horario de secretaría: (para información e inscripciones) Lunes a Viernes: 9:30 a 13:30 horas y de 15:30 a 20:00 horas.
- **Taller «Bases para el diseño y la gestión de programas interculturales»** organizado por CERC (Oficina d'Estudis i Recursos Culturals) en colaboración con el Servicio de Políticas de Diversidad y Ciudadanía del Área de Igualdad Ciudadana de la Diputación de Barcelona. Dirigido gratuitamente a los técnicos municipales de gestión cultural, se inicia el 28 de abril y finaliza el 16 de junio 2005. Su finalidad es ofrecer un espacio de producción y elaboración de programas y proyectos directamente aplicables al trabajo regular de los municipios pertenecientes a la Diputación. Más información: CERC. Telf. 93 402 25 73 o e-mail: [o.estudisc@diba.es](mailto:o.estudisc@diba.es).
- **Curso “Competències locals i marc legislatiu per a la gestió de la immigració: tractament pràctic i aplicació de la Llei d'Estrangeria”.** Organizado por la Diputación de Barcelona los viernes 13, 20 y 27 de mayo y 3 de junio en el Recinto Escola Industrial, Edif. El Vagó, C/. Compte d'Urgell, Barcelona. Gratuito. Más información: Carmen Garcita. Diputación de Barcelona. Telf. 93 402 27 13 o e-mail: [spdc.formació@diba.es](mailto:spdc.formació@diba.es).
- **Conferencia “Capital humano de la inmigración e inserción sociolaboral: potencialidades y realidades”** por M. Fernández García, Investigadora del Instituto Universitario de Estudios sobre Migraciones, presentada por Alicia Campos Martín, Directora del Departamento de Formación de Cruz Roja Española Comunidad de Madrid. Fecha: 27 de abril de 18:00 a 20:00 h., en la Escuela de Mediadores Sociales para la Inmigración, C/ Jardines, 4, Madrid. Telf. 91 701 13 45/46. E-mail: [mei@madrid.org](mailto:mei@madrid.org)
- **II Encuentro “Municipio, Juventud e Inmigración”.** Organizado por la Asociación por una sociedad para todas las edades (ASTE), Madrid. Un punto de encuentro para las personas que desde las instituciones públicas, la actividad profesional y la participación asociativa se ocupan de promover la plena emancipación de los jóvenes sobre las bases de la igualdad de oportunidades, la autonomía personal y la integración y solidaridad social. Fecha de inicio: 26 de Abril de 2005. Fecha de finalización: 28 de Abril de 2005. Más información: <http://www.infoaste.org/actividades2.htm> o en el e-mail: [aste@infoaste.org](mailto:aste@infoaste.org).

- **IV Jornadas “Desarrollo Humano y Educación. Educar para el cambio: escenarios para el desarrollo”.** Organizado por la Fundación Infancia y Aprendizaje y la Universidad de Alcalá. Madrid. Es un espacio de diálogo y debate sobre los problemas teóricos, metodológicos y prácticos que plantea una sociedad en cambio en cuanto a la formación y desarrollo de las nuevas generaciones. Los ejes temáticos son: Escenarios de desarrollo y educación (familia, comunidades, escuela, medios de comunicación y virtuales); Edades críticas: trayectorias vitales y culturales (infancia, adolescencia, juventud, madurez); Desarrollo, diversidad e inclusión social (inmigración, lenguas, identidades); Herramientas y contenidos educativos (alfabetizaciones, contenidos curriculares); Procesos de cambio sociocultural y reconceptualización de la práctica educativa (orientaciones teóricas que den cuenta del cambio, prácticas desde las que generar modelos teóricos). Fecha de inicio: 20 de Mayo de 2005. Más información en la página <http://www.ivjornadasdesarrollo.com/> o en el e-mail: [taria@ivjornadasdesarrollo.com](mailto:taria@ivjornadasdesarrollo.com).
- **2º Curso Internacional “Interculturalidad, Migraciones y Medios de Comunicación. Experiencias Mediáticas para la Integración Sociocultural de los Inmigrantes en la Unión Europea y el MERCOSUR”.** Curso internacional del Proyecto de Cooperación académica Brasil-España. Coordinado por Nicolás Lorite Garacia, director del Observatorio y Grupo de Investigación de Migración y Comunicación de la Universitat Autònoma de Barcelona, MIGRACOM; y Denise Cogo, directora del Grupo de investigación Medios y Multiculturalismo de la Universidad Vale do Rio dos Sinos, Sao Leopoldo, Brasil. Está destinado a abordar las experiencias mediáticas para la integración sociocultural de las migraciones contemporáneas. Matriculación: del 2 al 5 de mayo 2005. Duración: 35 horas, del 5 de mayo al 30 de junio, en Barcelona. Coste: 320 €. Más información: [denisecogo@uol.com.br](mailto:denisecogo@uol.com.br) y [nicolas.lorite@uab.es](mailto:nicolas.lorite@uab.es). Telf. 93 581 4081 del Campus de la UAB de Bellaterra.

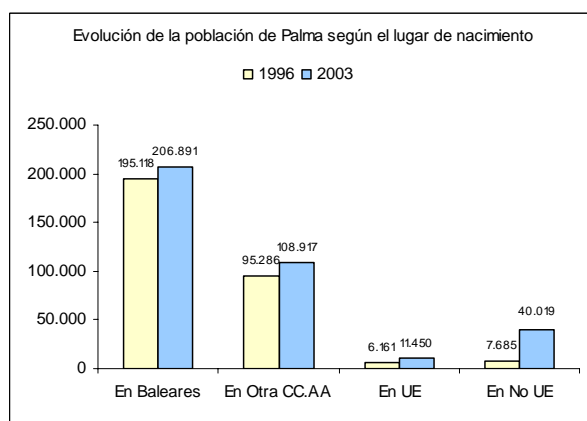
# Novedades bibliográficas

- **Manual del Inmigrante**, de Pascual Aguelo Navarro. Editorial Sello, 2005. El autor, reponsable de la web del Ilustre Colegio de Abogados de Zaragoza, ha diseñado este manual como un instrumento práctico para facilitar una minuciosa información sobre la normativa vigente a las personas que deseen emigrar a España y/o ya estén en el país y deban realizar trámites de carácter administrativo.
- **Migración e interculturalidad en Gran Bretaña, España y Alemania**. Barcelona. Anthropos Editorial, 2004.
- **Atlas de la inmigración magrebí en España**; Taller de Estudios Internacionales Mediterráneos. Directores de la publicación: Bernabé López García, Mohamed Berriane. Madrid, Universidad Autónoma de Madrid, 2004.
- **Las Mujeres inmigrantes del Magreb y América Latina en la Comunidad de Madrid: características sociales y sanitarias**. Acevedo Cantero, Paula. Madrid: Ediciones de la Universidad Autónoma de Madrid, 2004.
- **Pioneres i pioners. Trajectòries biogràfiques de filles i fills de famílies immigrades a Catalunya**. Elisabet Tejero, Laura Torradabella. Col·lectiu d'Estudis Biogràfics (CEB), 2005.
- **Nuevas ideas para gestionar las migraciones**. Barcelona: IEMed, 2004. Idiomas: Català, Español, Français, English.
- **Gestionar la diversidad. Reflexiones y experiencias sobre las políticas de inmigración en Cataluña**. Barcelona: IEMed 2004. Idioma: Español
- **La Volta a l'escola en vuitanta mons: diari d'un mestre de la diversitat**. Fuster i Sobrepere, Claudi. Barcelona, Associació de Mestres Rosa Sensat, 2004.
- **La Inmigración en Andalucía: datos estadísticos**. Por Victor Bellido Jiménez y Juan Carlos Andreo Tudela. Sevilla, Junta de Andalucía, Conserjería de Gobernación.

# Estadísticas breves: evolución de la población extranjera en Palma.

## a. Evolución de la población extranjera

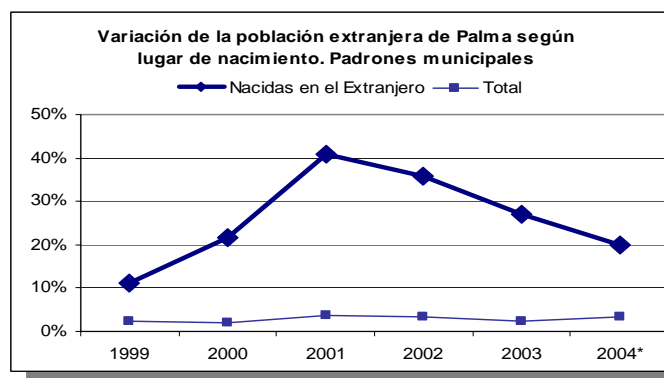
El proceso de incorporación a nuestro municipio de nuevos residentes de origen extracomunitario en los últimos años aparece claramente reflejado en los datos del Padrón Municipal. Entre los años 1996 y 2003, la población extracomunitaria empadronada en Palma habría aumentado de forma acumulada un 421%, mientras que la de origen no comunitario "sólo" se habría incrementado en un 86% y la peninsular en un 14%. Sólo en un año, entre 2003 y 2004, el Padrón registra un aumento de 12.000 personas, la mayoría de las cuales tendría origen extranjero.



Fuente: Elaboración propia a partir de datos de la Dirección General de Economía, Instituto Balear de Estadística

Si se observa la tasa de variación interanual, se aprecian efectivamente altos valores de crecimiento que, si bien se suavizan a partir del 2002, continúan siendo muy altos:

EVOLUCIÓN DE LA TASA DE VARIACIÓN INTERANUAL DE PALMA POR LUGAR DE NACIMIENTO			
	Nacidas en Baleares	Nacidas en otra CCAA	Nacidas en Extranjero
1998	-	-	-
1999	1,7%	2,6%	11,1%
2000	-0,3%	3,8%	21,5%
2001	0,6%	2,7%	40,7%
2002	0,1%	0,8%	35,7%
2003	-0,3%	-1,3%	27,0%
2004 <sup>2</sup>	0,5%	1,1%	20,0%



Fuente: Elaboración propia a partir de datos de la Dirección General de Economía, Instituto Balear de Estadística. Datos provisionales. Padrón municipal a 1-1-2004 del Ayuntamiento de Palma. Utilizamos esta cifra por estar desagregada por extranjeros. La cifra definitiva del total de población a 1-1-2004 es 368.974 (% Var de 0,5).

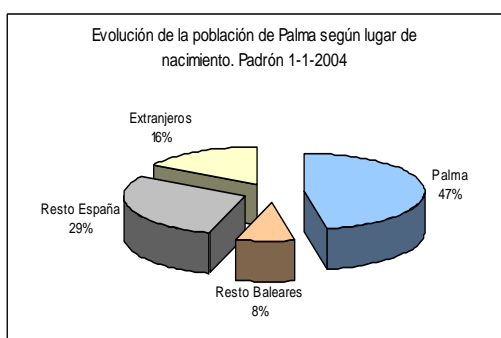
Aunque no pueden establecerse hipótesis de futuro con fiabilidad estadística con los datos de los que disponemos, no parece aventurado prever que la población de Palma siga creciendo en los próximos años debido a la llegada de personas de origen extranjero, si bien a un ritmo progresivamente menor. En este sentido se manifiestan las previsiones del Banco de España en relación al crecimiento poblacional total de España. En todo caso, influirán los nuevos acuerdos que adopte España con la Unión Europea en relación al control fronterizo y la evolución del mercado de trabajo local, que con su capacidad de absorción de mano de obra fomentará o anulará la movilidad de los trabajadores. Recordamos a este último tenor un estudio reciente de Antonio Izquierdo sobre la salida del país del colectivo extracomunitario y las crisis de empleo, que muestra cómo en los cinco años posteriores a la regularización de 1991, coincidentes con una profunda crisis económica y de trabajo en España, el peso relativo de dichos no comunitarios cayó de modo progresivo hasta tocar fondo en el 96.

## b. Población extranjera actual en Palma

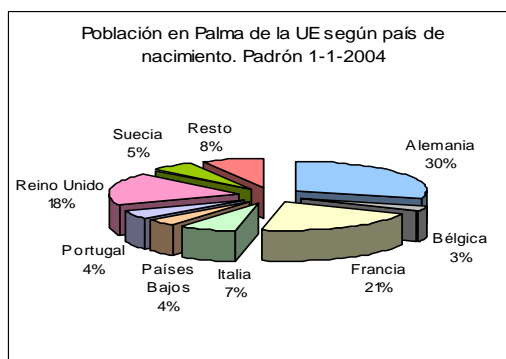
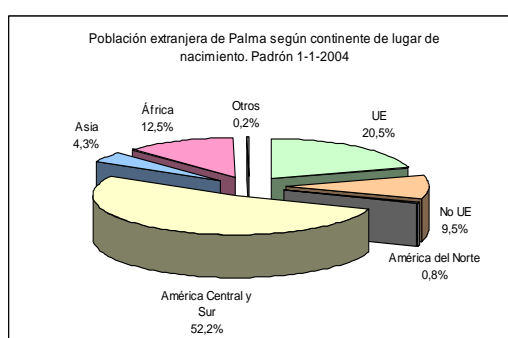
A 1-1-2004, las personas de origen extranjero suponían el 16% de la población total del municipio de Palma (61.785), frente a un 29% de peninsulares (110.098) y un 55% de Baleares (208.015). De dicho 16%, un 13% tienen procedencia extracomunitaria y un 3% provienen de algún país de la Unión Europea.

**Por continentes**, de la población extranjera empadronada en Palma a 1-1-2004 los más numerosos son los procedentes de América Central y del Sur con un 52% sobre el total de extranjeros, seguidos a distancia por los europeos UE (20,5%) y los países africanos (12,5%).

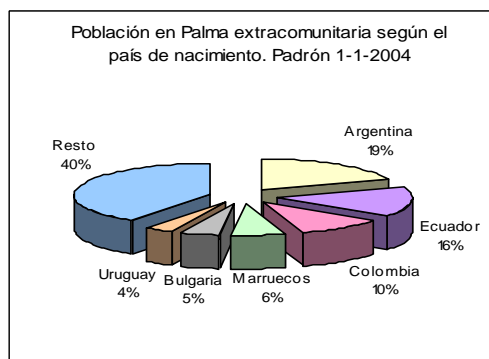
**Por países de origen**, destacan del territorio no UE los ciudadanos de origen argentino (19%), los de origen ecuatoriano (16%) y colombiano (10%), seguidos a cierta distancia por los marroquíes (6%), búlgaros (5%) y uruguayos (4%). Al contrario, los europeos UE están mayoritariamente representados por los procedentes de Alemania (30%), Francia (21%) y Reino Unido (18%), que en su conjunto suman el 69% del total de ciudadanos de origen comunitario.



Fuente: Elaboración propia a partir de datos del Padrón Municipal 1.1.2004. Ayuntamiento de Palma



Fuente: Elaboración propia a partir de datos del Padrón Municipal 1.1.2004. Ayuntamiento de Palma



Un primer acercamiento nos permite apreciar la **diferencia de edades** que caracteriza a una población europea y norteamericana mayor de 40 años (49%), apenas con hijos (6% de menores), de carácter marcadamente residencial; frente a una población inmigrante joven (aprox. 60% menor de 40 años), que llega para aportar su mano de obra y con intención de asentarse (media del 10% de menores). En cuanto a la proporción **entre sexos**, la tendencia al equilibrio es muy clara (media del 51% de mujeres), a excepción conocida del continente africano (ver tablas siguientes).

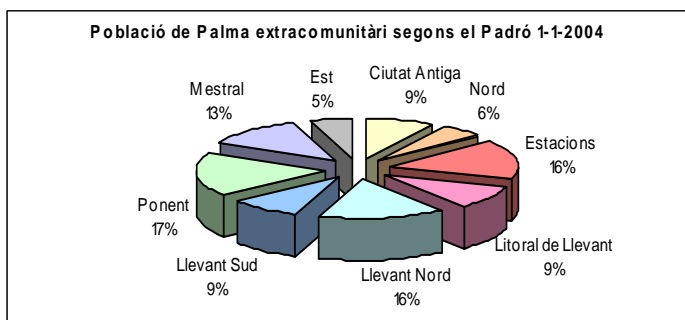
% POBLACIÓN EXTRANJERA POR CONTINENTE DE NACIMIENTO Y SEXO			
	Total	Hombres	Mujeres
<b>Total</b>	<b>100%</b>	<b>49%</b>	<b>51%</b>
UE	100%	44%	56%
Europa No UE	100%	47%	53%
América del Norte	100%	48%	52%
América Central y Sur	100%	46%	54%
Asia	100%	55%	45%
África	100%	70%	30%
Otros	100%	51%	49%

% POBLACIÓN EXTRANJERA SEGÚN CONTINENTE DE NACIMIENTO Y EDAD DEL MUNICIPIO DE PALMA. PADRÓN 1-1-2004					
	Total	0-15	16-40	41-65	+65
<b>Total</b>	<b>100%</b>	<b>11%</b>	<b>57%</b>	<b>26%</b>	<b>5%</b>
UE	100%	6%	44%	37%	12%
Europa No UE	100%	12%	63%	23%	2%
América del Norte	100%	12%	44%	27%	17%
América Central y Sur	100%				
Asia	100%	14%	59%	23%	4%
África	100%	11%	55%	30%	5%
África	100%	6%	69%	21%	4%
Otros	100%	8%	45%	41%	6%

Fuente: Elaboración propia a partir de los datos del Padrón municipal 1-1-2004. Ayuntamiento de Palma

## c. Distribución territorial por CMSS

Si agrupamos a estos colectivos según su distribución territorial por CMSS (Centros Municipales de Servicios Sociales), los datos resultantes aparecen, en porcentajes y cifras absolutas, en los siguientes gráfico y tabla:



Fuente: Elaboración propia a partir de los datos del Padrón municipal 1-1-2004. Ayuntamiento de Palma

POBLACIÓN EXTRANJERA SEGÚN CONTINENTE DE NACIMIENTO POR SECTORES DE PALMA. PADRÓN 1-1-2004										
	Total	Ciutat Antiga	Nord	Estacions	Litoral de Llevant	Llevant Nord	Llevant Sud	Ponent	Mestral	Est
<b>Total</b>	<b>379.898</b>	<b>24.657</b>	<b>31.133</b>	<b>54.000</b>	<b>44.458</b>	<b>46.059</b>	<b>32.864</b>	<b>50.456</b>	<b>58.767</b>	<b>37.504</b>
<b>Espanoles</b>	318.113	18.917	27.760	44.929	37.556	37.546	27.862	37.704	51.448	34.391
<b>Extranjeros</b>	61.785	5.740	3.373	9.071	6.902	8.513	5.002	12.752	7.319	3.113
UE	12.642	1.459	640	1.194	2.406	654	599	4.033	1.154	503
Europa No UE	5.883	513	418	847	709	621	480	1.286	750	259
América del Norte	497	75	42	62	56	29	11	156	61	5
América Central y del Sur	32.253	2.693	1.766	5.741	2.790	5.067	2.992	5.577	3.856	1.771
Asia	2.657	155	73	354	245	507	179	802	283	59
África	7.699	815	424	863	684	1.625	732	849	1.198	509
Otros	154	30	10	10	12	10	9	49	17	7

Fuente: Elaboración propia a partir de los datos del Padrón municipal 1-1-2004. Ayuntamiento de Palma

## d. Distribución territorial por barrios

La siguiente tabla lista los barrios (equivalentes a zonas estadísticas municipales) **con un 10% o más de personas procedentes de terceros países** sobre el total de sus residentes, incluyendo españoles. La lista incluye 46 barrios –aproximadamente un 50% del municipio-. En marfil aparecen aquellos con una quinta parte o más de su población con origen extracomunitario:

BARRIOS CON UN 10% O MÁS DE POBLACIÓN EXTRACOMUNITARIA			
DENOMINACIÓN BARRIOS	CMSS correspondiente	TOTAL POBLACION	POBLACIÓN No UE (sobre total)
<b>Total</b>		<b>379.898</b>	<b>13%</b>
Cala Major	PONENT	4.943	36%
El Terreno	PONENT	6.039	28%
Sant Jaume	C. ANTIGA	2.110	25%
El Sindicat	C. ANTIGA	3.580	24%
La Missió	C. ANTIGA	1.844	23%
Cort	C. ANTIGA	1.452	22%
Porto Pi	PONENT	2.366	21%
El Mercat	C. ANTIGA	2.197	20%
Sant Agustí	PONENT	3.849	20%
Marquès de Font Santa	ESTACIONS	5.857	20%
Son Gotleu	LLEVANT NORD	8.368	19%
Pere Garau	LLEVANT NORD	25.133	19%
Les Meravelles	LITORAL LLEVANT	2.644	18%
Son Armadans	PONENT	8.139	18%
Arxiduc	ESTACIONS	6.107	18%
Can Pastilla	LITORAL LLEVANT	4.823	17%
Zona Portuaria	PONENT	37	16%
La Llotja-Born	C. ANTIGA	1.867	16%
Bons Aires	ESTACIONS	18.674	16%
Foners	ESTACIONS	15.385	16%
L'Arenal	LITORAL LLEVANT	6.960	16%
Sant Nicolau	C. ANTIGA	1.627	15%
Camp d'en Serralta	MESTRAL	13.089	15%
Els Hostalets	LLEVANT NORD	2.259	15%
El Jonquet	PONENT	640	15%
La Soletat (Sud)	LLEVANT SUD	2.271	14%
Can Capes	LLEVANT NORD	1.712	14%
Plaça de Toros	ESTACIONS	14.540	14%
Santa Catalina	PONENT	8.690	14%
Plaça dels Patins	C. ANTIGA	3.951	13%
Son Cotoner	MESTRAL	10.279	13%
Jaume III	C. ANTIGA	2.777	13%
Son Vida	PONENT	509	13%
El Forti	MESTRAL	6.991	13%
Monti-sion	C. ANTIGA	1.073	12%
Son Fortesa (Nord)	EST	2.013	12%
La Soletat (Nord)	LLEVANT SUD	7.809	12%
Son Canals	LLEVANT NORD	5.212	11%
Son Forteza (Sud)	LLEVANT NORD	3.375	11%
Estadi Balear	LLEVANT SUD	238	11%
Cas Capiscol	NORD	8.147	11%
Can Pere Antoni	LLEVANT SUD	103	11%
Camp Redó	NORD	12.519	10%
Poligon de Llevant	LLEVANT SUD	7.003	10%
El Coll d'en Rabassa	LITORAL LLEVANT	9.565	10%
La Calatrava	C. ANTIGA	1.054	10%

Fuente: Elaboración propia a partir de los datos del Padrón municipal a 1-1-2004. Ayuntamiento de Palma.

Estos datos han sido extraídos del **Informe “La immigració al municipi de Palma. Dades estadístiques de població. Monogràfic de Febrer 2005”** realizado por el Observatori Municipal de la Immigració. Para disponer de una copia de dicho estudio, puedes ponerte en contacto con el Observatorio a través de nuestras direcciones electrónicas [driera@imfoc.es](mailto:driera@imfoc.es); [egaracia@imfoc.es](mailto:egaracia@imfoc.es) y [mbonnail@imfoc.es](mailto:mbonnail@imfoc.es) o en el teléfono 971 21 46 80.

## a. “El círculo del retorno. Juego didáctico”

La ONG Rescate ha preparado un juego de rol que puede ser distribuido a escuelas de primaria, secundaria, universidades y otros centros educativos y del ocio. Mediante este quieren fomentar entre niños y jóvenes el conocimiento de las causas que provocan las migraciones y que, en general, conozcan la realidad de refugiados e inmigrantes. De esta manera pretenden favorecer actitudes positivas hacia los dos colectivos.

En el juego pueden participar hasta 18 jugadores distribuidos en grupos de tres personas. Cada uno de ellos jugará un rol diferente: inmigrante económico, inmigrante forzoso (refugiado) y turista. Al comenzar el juego se da a cada equipo una ficha con sus datos: nombre, edad, país de origen, familia, religión, trabajo, ideas políticas y situación que lleva a cada persona a dejar su país, entre otros. Tirando con un dado van avanzando a un azulejo con forma de parchis octogonal. Llegan a casillas donde se formula una pregunta o se hace una prueba, que se efectúan en función de la situación personal de cada individuo. Al ir superándolas, obtienen premios que consisten en un pasaporte, comida, alojamiento, trabajo, "papeles" y otros bienes materiales necesarios para integrarse en un país de acogida. La situación particular de cada participante les hará retroceder casillas: desconocimiento del idioma, conductas racistas de la sociedad de acogida, etc. A veces, las ayudas de las ONG les permitirán avanzar.

El proyecto se inserta dentro de la campaña que "El Círculo del Retorno" que la entidad Rescate realiza en colegios, IES y universidades de las comunidades de Castilla la Mancha, Madrid y Comunidad Valenciana. Hay diferentes versiones dependiendo de la edad de los alumnos. Más información en la página web [www.ongrescate.org](http://www.ongrescate.org).

## b. Calidoscopi: Plan de Actuación para la interculturalidad en el ocio

Con la intención de promover la participación de niños y adolescentes de origen inmigrante en los espacios del ocio y de impulsar la coordinación entre los movimientos de educación en el ocio y los colectivos de inmigrantes, la Secretaría General de Juventud de la Generalidad y la Fundación Bofill ponen en marcha Calidoscopi, un Plan de Actuación para la interculturalidad en el ocio. Calidoscopi da apoyo a las administraciones y entidades catalanas que trabajan en el ámbito de la educación del ocio mediante las siguientes actividades:

- Informan a los profesionales de los recursos disponibles y a las familias y asociaciones de inmigrantes sobre la oferta de ocio disponible. También dan difusión a experiencias de interculturalidad y ocio.
- Se ofrecen charlas sobre interculturalidad, acogida de la inmigración y educación en el ocio, dirigidas a políticos y técnicos, así como a asociaciones y/o familias de inmigrantes.
- Formación. Se ha creado una comisión de inmigración que responde a las necesidades formativas y evalúa, elabora y difunde materiales. Se ofrece apoyo a las escuelas para incorporar transversalmente la interculturalidad en los cursos de monitores y directores en el ocio, sesiones de formación y espacios de reflexión sobre interculturalidad y acogida de la inmigración.
- Asesoramiento sobre a la interculturalidad y la acogida de la inmigración en el ámbito del ocio, así como asesoramiento a técnicos de juventud para promover la participación de jóvenes de origen inmigrado en los foros jóvenes, dentro de la dinamización territorial del Plan Nacional de Juventud de Cataluña.
- Foro Calidoscopi, coordinado por el Consejo Nacional de la Juventud de Cataluña, donde se promueve el trabajo en red entre administraciones de inmigrantes y entidades de educación en el ocio. La intención es promocionar la interculturalidad y la acogida de la inmigración en los planes locales o comarcales de juventud.
- Estimulación de la participación de los niños y adolescentes de origen inmigrante en los centros de ocio, agrupamientos escoltas o casales.

Más información en la web [www.fbofill.org](http://www.fbofill.org).

# En profundidad: entrevista a la Asociación de Comerciantes Argentinos

*Héctor Marano vendió su casa, cerró su comercio y “quemó las naves” cuando, harto de estar harto, decidió dejar Argentina después de la crisis de 2001. Aunque dice que lo que tuvo que hacer ya lo hizo, a los 60 años se embarcó en un nuevo proyecto empresarial al otro lado del océano, y hoy es el presidente de la Asociación de Comerciantes Argentinos. Según sus palabras, “esto es un plus”.*

## **Háblanos un poco de la asociación de comerciantes argentinos y de la comisión mixta de la que formáis parte**

A partir de la asociación de comerciantes de mi barrio, yo asistía a las reuniones de AFEDECO, una asociación de aquí que agrupa una buena porción del comercio minorista. Ahí me di cuenta de que era el único argentino. Entonces se me ocurrió generar una asociación de comerciantes argentinos, con la idea de que quizá otros recojan el guante y puedan hacer sus propias asociaciones. Entonces tendríamos un abanico de asociaciones que escucharían otras opiniones. Y así surge la Asociación de Comerciantes Argentinos, aproximadamente en junio de 2004.

Aún nos estamos conociendo, aunque pensamos en hacer una revista de todos nuestros negocios, o quizá una tarjeta que tenga beneficios... Una serie de acciones para que las demás personas nos empiecen a conocer como comerciantes.

A partir de ahí nos hemos encontrado con otras asociaciones que no tienen nada que ver con el comercio, pero que sí con los argentinos. Es la Comisión Mixta, de la que forman parte nueve asociaciones, algo así como paso previo antes de hacer una federación. Todo empezó con motivo del proceso de normalización extraordinario, y a partir de ahí quedamos unidos, aunque cada cuál sigue atendiendo su propia actividad. Ahora mismo estamos preparando una fiesta.

## **¿En qué consiste?**

El 25 de mayo se celebra una fiesta patria Argentina, una de las más importantes. ¿Qué celebramos? El comienzo de la independencia de España. ¡Es una incongruencia acá! No la festejamos con el sentimiento de que nos independizamos, sino que para nosotros es un pretexto para juntarnos, hacer un asado y vernos las caras... La vamos a celebrar el domingo 29 en Algaida. Está organizada por la Comisión Mixta, y la premisa es que vengan los mallorquines, porque es una oportunidad de ver una fiesta argentina. Así nos presentamos como anfitriones.

## **Viniendo de un país en una situación tan diferente a la española, ¿cómo ves el comercio en palma?**

Evidentemente, acá hubo años de bonanza. Y eso ha traído lo que trae la bonanza: comodidad. Desde mi punto de vista, aquí se han salteado un tema que no existe, la “atención al cliente”. No me sorprende, porque nosotros en los años 70 éramos así. Con la crisis, uno tiene que despertar. Aunque veo que se está empezando a plantear el tema. Además hay una crisis en el pequeño comercio, que ya se está notando y bastante, provocado por las grandes superficies. Y las grandes superficies no se van a ir, han venido para quedarse. Entonces hay que aprender a convivir con ellas. Y posiblemente acá, creo que va a suceder lo que sucedió en Argentina: que acabó con la calidad de vida de los comerciantes. Esto significa que habrá que abrir los sábados a la tarde, y no muy lejos, los domingos. Hay que saber convivir con esto. Y saber diferenciar qué es lo que a la gente le gusta de las grandes superficies y aprovechar lo que no les gusta. En esta situación, el único espacio que le queda al pequeño comercio es el de la creatividad.

## **La última crisis argentina de 2001 supone un importante volumen de personas que deciden emigrar del país. ¿cómo se vive esta situación allí?**

Yo he visto cómo antes partían otros. Y el sentimiento que yo tenía en ese momento era el de abandono del barco. Se va este, se va aquel... ¿quien va a levantar el país? Nosotros nos cansamos, esto era siempre escuchar lo mismo. Estaba harto de estar harto. Porque ya no era un problema de la dictadura, porque la hubo, pero después vino la democracia, y resulta que tuvimos más de lo mismo. Hablo de tu calidad de vida, y de que no te engañen. Llegamos a tener una hiperinflación del 33% mensual. Y guindilla del postre fue el corralito, un sinsentido. Tú has trabajado toda tu vida, tienes ahorrado lo que tengas ahorrado, y de la noche a la mañana, te dicen que tu dinero está en el banco, sí, pero que no lo puedes sacar, no es tuyo. Hace 50 años en la historia de Argentina que no gobierna nadie que sea un patriota como para hacer algo por el país. Todos los que están allá me dice lo mismo: Argentina es como un enfermo terminal, pero yo conseguí esta pastillita. Ahora estamos mejor... ¿Pero mejor, cómo? Porque acá hay una deuda, y esa deuda es impagable. La clase media, la que movía el país, se ha debilitado enormemente. Ahora la franja más pobre ha crecido enormemente. Pero la más rica también, porque no debe haber mejor empleo que participar en un partido político para luego formar parte de una lista: acceso al poder, sueldos discrecionales.... Nosotros no se si vamos a ver la solución. No nosotros, ni siquiera nuestros hijos.

### **¿Y cómo se enfrenta uno a ese éxodo de forma individual?**

Es bastante duro. Yo te lo planteo para ver si te ubicas bien. Tú, en 12 horas de reloj, mientras yo me acuesto y me levanto al otro día a la mañana, pasas de estar en tu país, donde tienes tus amigos, tu comercio, tu lugar de distracción, tu ocio y tus familiares, y en 12 horas vas a un lugar donde nadie te conoce. Tu historia se borra como un disco rígido, de esos que pones delete y se borró, y te encuentras en un mundo absolutamente nuevo en el que tienes que demostrar lo que eres, quien eres, que has hecho, que has dejado de hacer. Y eso es durísimo. Requiere un tiempo, conocerse uno mismo, escuchar y ser escuchado. Y lamentablemente a veces no te escuchan la gente de aquí, cada cuál está en su mundo. ¿Entonces qué haces? Te juntas con otro argentino, y si es de tu ciudad mejor, y entonces añoras. Hasta que un día te liberas. La liberación es cuando uno vuelve a la Argentina y dice: “no, ya mi lugar no es éste”. Te puedo asegurar que antes de regresar por primera vez, 320 o 330 noches al año soñaba con la Argentina. Con el árbol de mi casa, con cualquier cosa. Recién dejé de soñar cuando regresé después de dos años. En la vuelta es cuando se produce el “klik” del desprendimiento. Yo le dije a mi mujer: volvámonos a casa. Mi casa había dejado de ser la de Argentina para ser la que ahora tengo.

### **¿Qué tal Mallorca como sociedad de acogida?**

Yo personalmente no he tenido nunca ningún problema. Aunque a veces se oyen comentarios en contra de los inmigrantes. Hay por ejemplo gente que dice que los inmigrantes traen robos. Yo tengo mi opinión sobre esto. Porque el que ha venido desde argentina, u otro país, es una apuesta fuerte, solamente para comprar el pasaje, no hablemos de todo lo que sigue. Nadie va a querer cometer un desliz, un robo, estar en algo sucio. ¿Por qué? Porque lo que queremos es quedarnos, establecernos, crecer como personas. Un inmigrante, desde mi punto de vista, no viene a sacar nada. Un inmigrante, sea del color que sea, y de la raza que sea, jamás viene a sacar nada. El inmigrante trae dos brazos, dos manos, dos piernas, una espalda y una mente, una cabeza. Eso es lo que trae el inmigrante. El que saca son las grandes corporaciones, las multinacionales, los que dicen: “vamos a comprar de aquí a aquí, y vamos a comprar a este precio”. Este sí que saca. Porque nadie quiere emigrar de su país. Los españoles, cuando se fueron ¿crees que tenían ganas de emigrar?

### **El próximo día 7 acaba el proceso de normalización extraordinario. ¿Cómo lo estáis viviendo?**

A partir de eso empezó a formarse la Comisión Mixta. Cuando nos veíamos obligados a ir al Consulado de Barcelona, teníamos doble gasto de todo. Pero si nos uníamos y nombrábamos un delegado, en vez de viajar nueve personas, viajaba una sola. La idea tuvo mucho éxito, y además conseguimos que hubiese un consulado itinerante en Mallorca durante ocho días, en los que se pudieron arreglar muchos trámites. Vino uno de los cónsules de Barcelona, así como un delegado del Ministerio de Justicia por el asunto del certificado de penales. Se formó un grupo de voluntariado de 40 personas, y gracias a ellos pudimos atender a unos 2.500 argentinos de una forma muy rápida y sencilla. Ramón Socías, el Delegado de Gobierno, nos cedió unas oficinas en la calle Tous i Marot, donde antes estaba extranjería.

Por otra parte, creo que hubo buenas intenciones por parte del gobierno que no fueron suficientes. O se quiere, o no se quiere. El fin fundamental de la reglamentación era, regularizar a las personas que estaban trabajando en negro. Y los empresarios que antes protestaban porque les ponían tantas pegas para blanquear a un empleado que entonces no lo hacían. Pues ahora justamente pasa lo contrario, es refácil. Un contrato de seis meses, y punto. ¿Y qué paso? Que los empresarios no firman los contratos. Y ha sido un boomerang para los inmigrantes. Porque antes en negro trabajaban, y ahora les dicen “ya no te voy a necesitar más. Van a empezar a hacer inspecciones”. Y el que tenía trabajo, dejó de tenerlo.

# Artículos y Monografías: “La migración de argentinos a Mallorca”

Con la intención de dar continuidad a esta entrevista, pensamos en un primer momento ofrecer algunos datos sobre la población argentina residente en Palma, pero finalmente decidimos invertir los términos y, en contraposición, se adjunta un extracto de un estudio realizado sobre la inmigración balear hacia Argentina durante el siglo pasado. El estudio está realizado por la Dra. Ana Cofre, de la Universidad Nacional de La Plata de Argentina. Nos ha parecido interesante la reflexión. Esperamos que a vosotros también.

## **EXTRACTO DE “LA MIGRACIÓN DE ARGENTINOS A MALLORCA.”**

*Dra. Ana Cofre, Catedrática de Geografía Humana General. Departamento de Geografía. Facultad de Humanidades y Ciencias de la Educación. Universidad Nacional de La Plata. Argentina.*

*Publicado por la Fundació Càtedra Iberoamericana de la Universitat de les Illes Balears.  
Buenos Aires, 19 de junio de 2003.*

“(…) En las Islas Baleares se delimitaron diez espacios sociales de emigración: siete en la isla de Mallorca, dos en Menorca y uno en Ibiza y Formentera. (...) Desde estos espacios sociales partieron los migrantes hacia Argentina (...).

Tras su correlación se puede concluir que los 10 espacios sociales identificados en las Islas Baleares se transpusieron en 27 ámbitos sociales complejos en Argentina. Cuando los ámbitos del oeste de la provincia de Buenos Aires y este de La Pampa se tornaron inapropiados dados los prolongados períodos de sequía a los que se les sumó la lluvia de cenizas volcánicas provenientes del volcán Quizapú, en la Cordillera, migraron: hacia los ámbitos sociales complejos de San Pedro, los que provenían de Felanitx; hacia Mendoza los de Santa Margarita; hacia Santa Fe los de Muro. Generalmente en aquellos ámbitos pampeanos se instalaban transitoriamente durante la época de las cosechas. Arrendaban campos para la agricultura de cereales o se empleaban como jornaleros y luego regresaban a la ciudad de Buenos Aires o a los ámbitos mencionados de San Pedro, Mendoza, Santa Fe.

Actualmente se identifican alrededor de 12 ámbitos, en los cuales se conservaron cinco centros asociativos de la colectividad hasta 1997. A partir de esa fecha se produjo la refundación de uno y la fundación de cinco, sumando por lo tanto once centros. Ello muestra la continuidad de las relaciones sociales posmigratorias entre baleares llegados a esos ámbitos desde el final de la Guerra Civil española hasta 1960 y los descendientes de los llegados en las etapas anteriores. Además muestra la relación origen-destino, ya que han recibido la ayuda del Govern Balear para concretar esos logros y son reconocidos como Casas Baleares asentadas fuera de las Islas.

En los centros urbanos se establecieron siguiendo patrones de asentamiento bien definidos, formando barrios característicos, pero en ningún caso ghettos. En esas zonas intraurbanas nacieron los centros asociativos de la colectividad. Por ejemplo en la ciudad de Santa Fe el asentamiento se produjo en torno a la calle 4 de enero y allí mismo está localizado el Centro Balear de Santa Fe (4 de enero N° 2.478). En este ámbito predominaban mallorquines del espacio Oriental de Mallorca, especialmente de la localidad de Muro e ibicencos. En la ciudad de Córdoba el asentamiento se produjo en torno a la Avenida Maipú y el correspondiente centro asociativo lo encontramos en Fundació Càtedra Iberoamericana de la Universitat de les Illes Balears, Avenida Maipú 251. Aquí se instalaron los menorquines del espacio Occidental, es decir, de la localidad de Ciutadella, demostrando el funcionamiento de las redes sociales.

La Guía de balears residentes en la Argentina de José Garcías Moll de 1929 registra 1046 inmigrantes varones baleares en Buenos Aires. Resulta interesante destacar que el 65 % de los inmigrantes baleares se establecieron en la Provincia de Buenos Aires, de los cuales el 45 % lo hicieron en la ciudad de Buenos Aires, en su mayoría en el barrio de Boedo, constituyendo el 25% del total del país. Si se tiene en cuenta que la Guía mencionada registra alrededor del 30 % del total, a los que hay que sumarle el porcentaje de mujeres y niños, que rondaban 30% más, se puede calcular que para 1930 habitaban alrededor de 5.000 baleares en la ciudad de Buenos Aires.

En el barrio de Boedo el 44% de los hombres vivían en viviendas multifamiliares desde 2 a 10 personas, “combinados” de distintos pueblos de las Islas. De acuerdo a los datos de la Guía mencionada, en 800 metros cuadrados se concentran 252 varones, llegando a vivir hasta 15 por casa, aunque la mayoría registra entre 3 y 4 varones. Hacia el oeste hay mayor cantidad de viviendas individuales, que abarca desde la calle Maza, pasa por Independencia, Estados Unidos, Carlos Calvo y San Juan 29.

En cuanto al origen de los baleares de la ciudad de Buenos Aires, todos los espacios sociales de las Islas están representados, pero con predominio de algunos:

Mallorca: - Espacio Occidental: Palma, Alaró...33%  
- Espacio Sur: Lluchmajor, Santany...19%  
- Espacio Norte: Pollença...7%  
- Espacio Centro-Oriental: Felanitx, Manacor...9%  
MenorcaOriental: - Alayor-Mahón 4%  
Ibiza y Formentera: 5%

Con respecto a los procedentes de Ibiza y Formentera cabe destacar que vivían en La Boca, sector sur del Puerto de Buenos Aires, en los mismos barcos, con excepción de los que ya habían formado una familia y tenían su domicilio en tierra. La vida en los barcos le permitía ahorrar, juntar un buen capital y al cabo de pocos años compraban su propio barco o regresaban definitivamente a Formentera. Se dedicaban al comercio entre los puertos de Buenos Aires, La Plata y Montevideo. Algunos bares de La Boca, como Can Blai, propiedad de un mallorquín, eran punto de reunión de formenterenses, ibicencos, algunos mallorquines, catalanes y valencianos. Las redes de relaciones sociales se manifestaban en el mercado de trabajo, ya que la tripulación de los barcos de formenterenses estaba compuesta por este origen e ibicencos únicamente.

**EXTRACTO DE "LA MIGRACIÓN DE ARGENTINOS A MALLORCA."**

*Dra. Ana Cofre, Catedrática de Geografía Humana General. Departamento de Geografía. Facultad de Humanidades y Ciencias de la Educación. Universidad Nacional de La Plata. Argentina.*

*Publicado por la Fundació Càtedra Iberoamericana de la Universitat de les Illes Balears  
Buenos Aires, 19 de junio de 2003.*

Gran cantidad de baleares de origen rural quedaron integrados en la ciudad de Buenos Aires. Es interesante destacar que los inmigrantes trataban de reproducir las características de la burguesía de sus regiones de origen, por lo cual se dedicaron mayoritariamente a actividades comerciales. En el corazón de Boedo se instalaron los talleres de calzado y hacia la periferia bares, almacenes, panaderías, confiterías y otros comercios.

(...) Estos patrones de asentamiento influyeron en el comportamiento matrimonial, en las pautas matrimoniales, que fueron predominantemente endogámicas, es decir entre miembros de la colectividad. Se dieron además casamientos entre baleares e hijas de baleares nacidas en Argentina, lo cual constituye una endogamia encubierta.

Generalmente los hombres les llevaban muchos años de diferencia, en algunos casos 15 ó más, por lo cual las podemos designar como lo hace Alberto Galván Tudela con el mismo caso para los migrantes de las Islas Canarias a Cuba como "pichonas de isleños". Hay que destacar la influencia de las redes en el mercado de trabajo, ya que generalmente los que habían llegado antes empleaban a los que iban llegando posteriormente. Solían facilitar el desplazamiento y el alojamiento inicial del paisano o pariente y lo empleaban en su negocio o taller en las áreas urbanas o como jornalero en las rurales o rururbanas. En las áreas urbanas se desempeñaron como panaderos, confiteros, instalaron bares, talleres de calzado, imprentas, tal como ya se ha expresado para la ciudad de Buenos Aires. En tanto en las áreas rururbanas se dedicaron especialmente a la horticultura y fruticultura, actividades características de las Islas. Ello muestra el traspaso de su riqueza cultural a los nuevos ámbitos.

(...) La agricultura cerealera ya se ha dicho que fue ocasional, ya que preferían asentarse cerca de los centros urbanos. La inmensidad de la llanura, según testimonios orales, ahondaba el sentimiento de soledad, pues dificultaba las relaciones. En las áreas rururbanas cumplían el ciclo jornalero-arrendatario-propietario en un lapso promedio de diez años, ya que tenían un espíritu trabajador y ahorrativo que a muchos les permitió ascender en la escala económica.

También la conformación de los ámbitos sociales complejos y los patrones de asentamiento, sumado al hecho del comportamiento endogámico posibilitó la conservación de la cultura balear y su transmisión a las siguientes generaciones, hecho que aún persiste y se puede comprobar en los centros asociativos de la colectividad, en donde están integrados los jóvenes, que conservan las danzas típicas, aprenden el idioma y participan de variadas actividades referidas a la cultura balear. En este sentido cabe destacar el rol que han cumplido las mujeres baleares como custodias y transmisoras de sus diacríticos culturales. La transmisión de la cultura balear a los descendientes ha sido muy fuerte, notándose que aún perdura hasta la tercera y cuarta generación; conocen sus raíces por los relatos de sus abuelos y se enorgullecen de sus orígenes.

(...) El hecho de tener dividido el corazón entre las Islas y Argentina abre entonces la problemática de la integración y de la identidad.

(...) Los inmigrantes anteponían la región y el lugar a su país de origen. (...) Hay una notable contradicción en este sentido, pues por un lado, en la lejanía, pareciera que la isla de origen o procedencia desaparece, ya que el emigrante es antes balear que mallorquín o ibicenco. Pero por otra parte se mantuvieron separados, con patrones de residencia diferentes, ya que sus redes de relaciones generaron asentamientos por similitud, tal el ejemplo de mallorquines en el barrio porteño de Boedo, mientras que los formenterenses e ibicencos hacían lo propio en el barrio de La Boca, junto al puerto de Buenos Aires.

En La Plata, los mallorquines se instalaron en la misma ciudad y en el cordón hortícola, mientras que los formenterenses lo hicieron en el Dique y, en general, no tenían contactos entre ellos. Algo similar ocurrió con los menorquines ciudadelanos y los mallorquines asentados en la ciudad de Córdoba. A ello se suma que además había una identidad local, ya que se agrupaban los pollencines o los felanitxers o los procedentes específicamente de un pueblo. Esta identidad local generó la existencia de asociaciones locales, como el Centro Pollencín de Buenos Aires, o la Hermandad Lluchmajorense, también de Buenos Aires. (...)

Por ello a la hora de construir su identidad, en un medio diferente y teniendo en cuenta que provenían de un ambiente insular de contrastes, debieron buscar símbolos comunes que los autoidentificaran. Entre los diacríticos culturales elegidos se sitúa en primer lugar la lengua, aún con sus diferencias particulares de cada isla; en segundo lugar los hábitos alimentarios: paella, frit, ensaimada, sobrasada, cocas, panadas. Se observa que comidas específicas de los ibicencos, como el “flaó”, sólo se conserva en ámbitos como Santa Fe donde hay un predominio de este origen, al igual que el “pastisset” menorquín solamente se conserva en el ámbito cordobés.

**EXTRACTO DE “LA MIGRACIÓN DE ARGENTINOS A MALLORCA.”**

*Dra. Ana Cofre, Catedrática de Geografía Humana General. Departamento de Geografía. Facultad de Humanidades y Ciencias de la Educación. Universidad Nacional de La Plata. Argentina.*

*Publicado por la Fundació Càtedra Iberoamericana de la Universitat de les Illes Balears  
Buenos Aires, 19 de junio de 2003.*

En síntesis, adoptaron aquellos elementos comunes, mientras que las particularidades quedaron en los ámbitos específicos según la residencia. También se destacan aspectos artísticos (bailes, música, teatro), con las mismas características que las apuntadas para el caso de las comidas.

Resulta interesante también ver cómo son percibidos por la sociedad receptora, cómo los etiqueta étnicamente. En el caso argentino, a los españoles en general, se los calificó como “gallegos”, haciendo referencia a la mayoritaria procedencia de esta región del Estado español. Pero en los ámbitos precisos de asentamiento de la colectividad balear no se los identifica como “baleares”, sino como mallorquines o ibicencos o menorquines. Hace pocos años que el término “balear” se comienza a reconocer levemente, es decir que ha prevalecido la isla de procedencia antes que la región.

(...) Esta identificación por isla se manifiesta muy bien al momento de ser percibidos en el plano del trabajo. Se los etiquetó como trabajadores, honestos y ahorrativos, pero al mismo tiempo -en algunos ámbitos han sido tan fuertes las redes posmigratorias que los que habían llegado antes, solamente empleaban a los paisanos que iban llegando posteriormente y de esta manera los nuevos inmigrantes quitaban oportunidades de trabajo a la misma comunidad receptora. De allí que por ejemplo en el ámbito de San Pedro, en cierto momento aparecieran carteles con la leyenda xenofóbica: “Haga patria, mate a un mallorquín”. Aquí se observa que se deja de lado la generalidad “gallego” para proceder a una identificación bien precisa por isla.

(...) El asociacionismo balear en Argentina se organizó de una manera formal desde los primeros años del siglo XX. Informalmente se asociaron desde mucho tiempo antes, sin ser reconocidos jurídicamente. El antecedente a estas formas asociativas se puede encontrar en las reuniones que los migrantes realizaban en los ámbitos de destino en casa de algún paisano. Según los relatos orales de descendientes era común que en un día de la semana se reunieran en la casa de alguno de ellos. Allí concurrían los demás, algunos llevaban algo para comer: cocas, ensaimadas, buñols; otros algo para beber: vino, anís o algún otro licor. Se hablaba el català de las Islas (mallorquín, ibicenco, formenterers...) y se organizaban según el sexo y las edades. Los hombres jugaban a los naipes, las mujeres hacían randas o bordaban, los niños correteaban y los jóvenes conversaban entre ellos. También cantaban y recitaban y a veces bailaban boleros y jotas acompañados por la música de una guitarra, o cantaban coplas acompañándose por ximbombas hechas con elementos que encontraban en sus nuevos destinos.

Los formenterenses recuerdan sus interminables veladas o tertulias en las que se contaban historias del mar, de aventuras, de los barcos, de las Islas. Hablaban de política, pues todos eran republicanos. Jugaban a los naipes y al ajedrez. También recitaban, improvisaban coplas, a veces pícaras, cuentos chispeantes y cantaban acompañándose con tambores y flautas. Se solían burlar de aquellos que incorporaban palabras castellanas en las coplas en donde se aludía casi siempre a un personaje “Pere en Bàmbol” (Pedro el Tonto).

Existía la necesidad de resguardar la propia identidad ante la diversidad cultural del nuevo ámbito y de transmitirla a las nuevas generaciones. Era una actitud espontánea, no pensada, favorecida por las estrategias o patrones de asentamiento. La proximidad, la vecindad y los lazos que traían de sus espacios sociales de origen constituían los motores centrales de estos encuentros. Poco a poco fueron apareciendo otras necesidades, tales como apoyar a alguien que se quedaba sin trabajo o se enfermaba, alguno que fallecía y había que ayudar a la familia. A todo ello se sumó el asociacionismo temprano de los catalanes

(...) La colectividad balear emigrada de las Islas formó en los ámbitos sociales de destino asociaciones que tuvieron en sus comienzos unos fines sociales y culturales concretos. En la mayoría de los casos surgieron como asociaciones de ayuda mutua. Funcionaban bolsas de trabajo que eran producto de la oferta de la misma colectividad, ya que las redes sociales participaban activamente en el mercado de trabajo. Proporcionaban asistencia médica, medicinas a precios económicos y en algunos casos seguros de desempleos, subsidios por enfermedad y por fallecimiento. Conscientes del bajo nivel educativo que la mayoría tenía, implementaron escuelas para enseñar a leer y escribir. A todas estas actividades de socorro mutuo se le sumaban aquellas encaminadas a la conservación de sus diacríticos culturales (...). Desde, aproximadamente, la década de 1950 se produjo una decadencia en los mismos (...).

En la década de los años 1990 se produce una gran transformación que se fundamenta en la toma de conciencia de la importancia del colectivo balear emigrado entre mediados de los siglos XIX y XX por parte de la Administración del Govern de las Illes Balears. La Ley 3/1992, de 15 de julio es aprobada por unanimidad, es decir con acuerdo de todos los partidos políticos representados en el Parlament Balear. (...) En los Centros asociativos se produce una reactivación, se recuperan socios, se captan nuevos socios, se profundiza en el logro del objetivo de conservar y difundir la cultura balear organizando diversas actividades. (...)."